



Informationsbroschüre 2010/2011

S A A R B R Ü C K E N

WEST

ALTENKESSEL - BURBACH - GERSWEILER - KLARENTHAL



SOFTWARE AG: THE LEADER IN BUSINESS PROCESS EXCELLENCE

Software AG | Uhlandstr. 12 | 64297 Darmstadt
IDS Scheer AG | Altenkessler Str. 17 | 66115 Saarbrücken

Grußwort der Oberbürgermeisterin

Saarbrücken ist eine Stadt der Vielfalt. Unsere moderne City bildet den Kern, um den sich 20 Stadtteile gruppieren. Diese sind in ihrer Ausprägung sehr unterschiedlich. Schon die drei Städte, die sich im Jahre 1909 zur Großstadt zusammenschlossen, waren sehr verschieden, teilweise industriell, teilweise durch Handel und Gewerbe geprägt. Als 1974 weitere Stadtteile, einige davon ehemals selbständige Gemeinden, hinzu kamen, wuchs die Vielfalt der Metropole an der Saar weiter.

Der Stadtbezirk West, der die Stadtteile Gersweiler, Klarenthal, Altenkessel und Burbach umfasst, ist über mehr als 100 Jahre durch die Schwerindustrie geprägt gewesen. Nach dem Strukturwandel sind Dienstleistungen und moderne Technologien prägend für die Wirtschaft im Westen der Landeshauptstadt.

Diese Informationsbroschüre beinhaltet einen interessanten Rückblick auf die Geschichte der ehemals selbständigen Gemeinden, beschreibt das kulturelle Leben im Stadtbezirk West und gibt wichtige Hinweise für die Bereiche Wohnen und Bauen, Bildung und Betreuung, Gesundheit und Soziales, und schließlich sind die Adressen vieler Vereine darin zu finden. Diese Broschüre ist sowohl den Einheimischen als auch allen Neubürgerinnen und Neubürgern und Gästen des Stadtbezirks West von großem Nutzen.



Ich wünsche Ihnen bei der Lektüre dieser Informationsbroschüre viele interessante Einblicke in den Stadtbezirk West der Landeshauptstadt Saarbrücken.

Saarbrücken, im Oktober 2010

A handwritten signature in blue ink that reads "Charlotte Britz". The signature is written in a cursive, flowing style.

Charlotte Britz
Oberbürgermeisterin

Abwasser	U4	Brautmoden	15	Gebäudeservice	4	IT-Beratung	21	Musikschule	35	Sonnenschutz	1
Aktenvernichtung	44	Callcenter	7, 37	Gesellschaft für Innovation und Unternehmensförderung	19, 23	Kabelrecycling	14	Nagelstudio	15	Spotrepair	8
Altenheim	47	Computer	21	Getränkheimservice	40	Karosseriefachbetrieb	23	Naturkosmetik	8	Sprachen und Integration	21
Anlagenbau	24, 25	Dellenreparatur	8	Getränkemarkt	40	Kawasaki-Handel	8	Netzwerk	21	Stahlbau	27
Apotheken	5, 51, 52	Dentallabor	53	Gips und Verputz	29	Kfz-Meisterbetrieb	26	Pflasterarbeiten	2	Stahlhandel	13
Arbeitssicherheit	5	Eisenhandel	13	Glas und Reparaturen	29	Kfz-Reparaturwerkstatt	26	Pflegedienst	51	Steuerberatung	12, 28
Augenoptik	53	Elektroinstallationen	26	Glaserei	29	Kosmetik	8, 54	Photovoltaik	27, 29	Stukkateurbetriebe	27, 28
Autolackiererei	23	Entsorgung	U4	Goldschmied	8	Krankengymnastik	54	Physiotherapie	52, 54	Telefonverkauf	7, 37
Bäder	45	Ergotherapie	54	Grabbpflege	9	Küchen	8	Platten	31	Türen	27
Bausanierung	2	Erneuerbare Energien	21, 27	Gruppenreisen	44	Lackschadenbeseitigung	8	Reifenhandel	12	Uhrmacher	8
Bauschreinerei	29	Fenster	27	Hauservice	4	Malerbetriebe	12, 27, 31	Reisebüro	44	Vereinsreisen	44
Bauunternehmen	27	Fensterreparaturen	27	Hausstechnik	26	Maschinenbau	24, 25	Rollerzubehör	14	Volkshochschule	36
Bedachungen	27	Fliesen und Verlegung	31	Heilpraktiker	52	Massagepraxis	52	Saarstahl AG	U3	Waldorfschule	36
Beerdigungsinstitute	9, 11, 55	Freizeit und Sport	45	Heizung	26, 27, 29	Medien	34, 39	Sanitär	26, 27, 29	Weiterbildung	36
Beratung für Energie und Umwelt	21	Freizeitsalon	8	Homöopathie	52	Messtechnik	21	Schadlingsbekämpfung	4	Werbeagentur	21
Berufliche Integration	21	Fußpflege	54	Industriebedarf	21	Metalhandel	14	Schlosserei	27	Zahnärzte	51, 53, 54
Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz	5	Garten- und Landschaftsbau	31	Ingenieurbüro	26	Möbelschreinerei	29	Schreinereien	27, 33	Zahntechnik	53
Bildungseinrichtung	36	Gärtnerei	9	Ingenieurdienstleistungen	5	Mobile Pflege	47	Schrotthandel	14	Zaunbau	31
Blumenfachgeschäft	9	Gasinstallation	29	ISUZU-Handel	12	Motorräder	8	Seniorenheim	47	Zeitarbeit	14
		Gebäudereinigungen	31			Motorrollerersatzteile	14	Software	U2, 22		
								Solar	29		

U = Umschlagseite

● kompetent
Fa. D. Schmitz
● zuverlässig

Bausanierung & Pflasterarbeiten






Verlegen von Fliesen und Granitplatten, Pflasterarbeiten Gestaltung von Außenanlagen, Mauerwerk trockenlegung, Einbau von Fertigteilen z.B. Fenster und Türen, Erd- und Kanalarbeiten Kernbohrungen und mehr ...





Mathildenstr. 15 66128 Saarbrücken
Tel. 0 68 1 / 70 39 75 Fax. 0 68 1 / 70 96 311
Mobil: 0172/6 80 20 7 7
www.bau-schmitz.de e-mail: bausanierungschmitz@t-online.de

www.mein-profi.de



Das
 Handwerker-
 portal für
 Bauen,
 Wohnen und
 Sanieren

Grußwort des Bezirksbürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger im Stadtbezirk Saarbrücken-West,

im Jahre 1974 wurden die bis dahin selbständigen Gemeinden Altenkessel, Gersweiler und Klarenthal durch die Gebiets- und Verwaltungsreform des Saarlandes Stadtteile der Landeshauptstadt Saarbrücken. Zunächst hatte jeder dieser Stadtteile einen Ortsrat mit Ortsvorsteher, aber schon im Jahre 1979 wurde die Stadt Saarbrücken durch das sogenannte Achsenzentrenmodell in vier Stadtbezirke mit jeweils einem Bezirksrat und Bezirksbürgermeister neu gegliedert. Stadtbezirk Dudweiler, Stadtbezirk Halberg, Stadtbezirk Mitte und Stadtbezirk West, bestehend aus den drei früheren selbständigen Gemeinden und zusätzlich der schon frühere Saarbrücker Stadtteil Burbach. Dieser Stadtbezirk West war natürlich ein völlig neues kommunales Gebilde, für den es nicht einfach war, den Bürgern ein neues Zugehörigkeitsgefühl zu geben, denn dieses ist notwendig, damit sich die Menschen in ihrer Gemeinde wohlfühlen können, dass sie sich einmischen können und mitbestimmen über das, was ihren Lebensalltag bestimmt.

Das liegt nun schon über 30 Jahre zurück und obwohl vieles zusammengewachsen ist, fühlen sich doch immer noch die Altenkesseler als Altenkesseler, die Gersweilerer als Gersweilerer, die Klarenthaler als Klarenthaler und die Burbacher als Burbacher. Dies kommt vor allem daher, dass in diesen Stadtteilen ein sehr intensives und traditionsreiches Vereinsleben herrscht. Der Bezirksrat hat auch großes Interesse daran, dass dies weiterhin so sein möge, denn das alltägliche Leben wird eben nicht nur durch Familie und Arbeitsplatz, sondern in starkem Ausmaß auch durch die Tätigkeit in Vereinen geprägt. Die vielfältigen Einrichtungen für die Bereiche Schule, Kultur, Sport, Musik und Hilfsorganisationen wie Feuerwehr, THW, Rotes Kreuz, AWO, Caritas und viele andere



ermöglichen den Deutschen, ihren Wünschen und Neigungen nachzugehen. Unseren Stadtbezirk Saarbrücken West zeichnet dies in besonderem Maße aus. Dieser Stadtteil ist auch in besonderem Maße durch den Strukturwandel weg von Kohle und Stahl hin zu Dienstleistungen und Hightech geprägt, Kohlegruben und Stahlhütten haben über viele Jahrzehnte das Leben in unserem Stadtbezirk bestimmt. Der Strukturwandel kommt erfreulicherweise gut voran. Den politischen Gremien – wie dem Bezirksrat – ist es ein besonders wichtiges Anliegen, den Menschen diesen Wandel positiv mitgestalten zu lassen und eine gute Zukunft zu ermöglichen.

Der Verbreitung und der Lektüre dieser Broschüre wünsche ich viel Erfolg, möge sie unseren Mitbürger/Innen unseren Stadtbezirk Saarbrücken West näherbringen.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claus Theres'.

Dr. Claus Theres
Bezirksbürgermeister

schnell • diskret • fachmännisch

SHGS
Stephan Martini

IHK-geprüfter Schädlingsbekämpfer
Staatlich geprüfter Desinfektor

- biologische Schädlingsbekämpfung
- Haus- u. Gebäudeservice

Tel. (0 68 98) 93 54 23
Mobil (01 60) 92 62 92 89

www.schadlingsbekämpfung-martini.de



Grußwort der Oberbürgermeisterin	1
Branchenverzeichnis	2
Grußwort des Bezirksbürgermeisters	3
Landeshauptstadt Saarbrücken Stadtbezirk West	6
Behördliche Einrichtungen	14

IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Landeshauptstadt Saarbrücken. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und

■ PUBLIKATIONEN ■ INTERNET ■ KARTOGRAFIE ■ WERBEMITTEL

Übersetzungen in Print und Online sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.

Quellennachweis:

Fotos: LHS Saarbrücken
www.saarbrücken.de
mediaprint WEKA info verlag gmbh: Seiten 29, 31, 33, 34, 36, 38, 41, 42, 46, 47, 50, 53
dach.de: Seite 33

mediaprint WEKA
info verlag gmbh
Lechstraße 2
D-86415 Mering
Tel. +49 (0) 8233 384-0
Fax +49 (0) 8233 384-103
info@mp-infoverlag.de



www.mp-infoverlag.de
www.alles-deutschland.de
www.mediaprint.tv

66119350 / 1. Auflage / 2010

Inhaltsverzeichnis

Kultur in Saarbrücken – West	16
Musikvereine und Chöre	17
Stadt- und Standortentwicklung	20
Bauen, Wohnen und Renovieren im Stadtbezirk West	28
Bildung und Betreuung	34
Sportvereine	40
Soziale Einrichtungen	47
Vereine und Verbände der freien Wohlfahrtspflege	48
Gesundheit	50
Notruftafel	55



Ingenieurdienstleistungen
Andreas Albert Piecuch
Geschäftsführer

Schulungen (z. B. Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz)
Arbeitssicherheit • Datenschutz • Qualitätsmanagement

Auf der Waldwiese 4 - 12
66127 Saarbrücken
Fon: +496898 / 9122856
www.iaap-gmbh.de

Wir sind
mit Sicherheit
für Sie da!

Winterberg Apotheke

Achim Holz

... kompetent
... leistungsstark
... beratungsintensiv

seit 30 Jahren
vor Ort

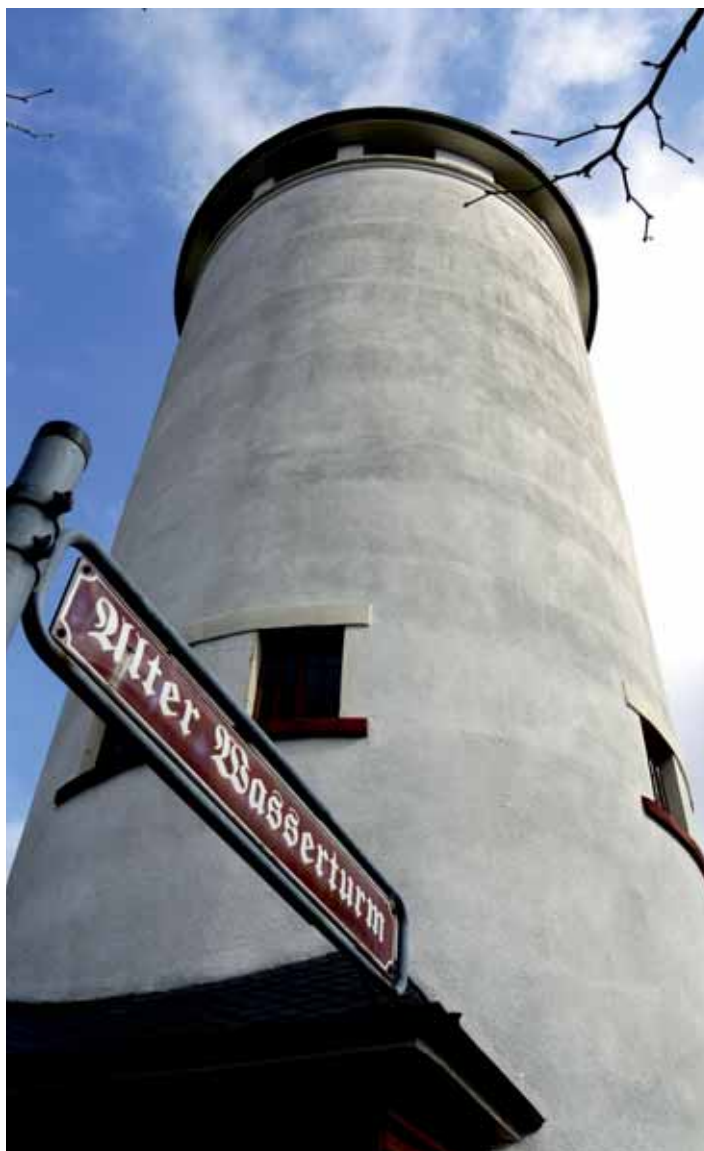


Kreisstr. 62

Klarenthal

Tel.: 06898-3444

Landeshauptstadt Saarbrücken Stadtbezirk West



Wasserturm Gersweiler

Mit der Kreis- und Gebietsreform im Jahre 1974 wurde Saarbrücken um elf umliegende Städte und Gemeinden vergrößert. Die Einwohnerzahl verdoppelte sich nahezu. Gleichzeitig hat man die bislang kreisfreie Stadt mit dem Landkreis Saarbrücken zum Stadtverband Saarbrücken vereinigt. Damit entstand erstmals in Deutschland ein Kommunalverband besonderer Art, der einem Landkreis vergleichbar ist. Saarbrücken gliedert sich in die vier Stadtbezirke Mitte, West, Dudweiler und Halberg. Der Stadtbezirk West besteht aus den früheren Stadtteilen Altenkessel, Burbach, Gersweiler und Klarenthal. Sitz der Bezirksverwaltung ist der ehemals stark industriell geprägte Stadtteil Burbach.

Zahlen – Daten – Fakten

Im Stadtbezirk West gibt es insgesamt 32.018 Einwohner (Stand 31.12.2009), die sich wie folgt auf die ehemaligen Stadtteile verteilen:

Burbach	14.371 Einwohner
Altenkessel	5.684 Einwohner
Gersweiler	6.491 Einwohner
Klarenthal	5.472 Einwohner

Die Landeshauptstadt Saarbrücken verfügt über einen 63-köpfigen Stadtrat. Weiterhin gibt es 17 Fach- bzw. Werksausschüsse, die Entscheidungen vorbereiten. Als unterste Ebene gibt es vier Bezirksräte. Diese bestehen jeweils aus 21 Mitgliedern. Für den Stadtbezirk West (Altenkessel, Burbach, Gersweiler und Klarenthal) trägt der Bezirksrat West Verantwortung.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.saarbruecken.de.

ADLER in Saarbrücken – stets auf der Suche nach den besten Verkäufern

Sie sind neu in Saarbrücken und auf der Suche nach einem anspruchsvollen Job mit internationalen Kunden-Kontakten, der Ihnen den Aufstieg in Führungspositionen ermöglicht und darüber hinaus auch Spaß macht? Die ADLER Vertriebs GmbH & Co. Werbegeschenke KG in Saarbrücken bietet Ihnen einen modernen Arbeitsplatz mit genau diesem Potenzial.



Fakten, Fakten, Fakten

Mit über 500 Mitarbeitern verkauft das Familienunternehmen vom Saarbrücker Hauptsitz sehr erfolgreich personalisierte Werbeprodukte an Firmenkunden – vorrangig qualitativ hochwertige Kugelschreiber und Taschenkalender. Viele Mitarbeiter zwischen Mitte 20 bis Ende 30 machen ADLER zu einem jungen, dynamischen Unternehmen, das allerdings auch von der Erfahrung älterer Mitarbeiter profitiert.

Verkaufstalente gesucht!

ADLER wird den Mitarbeiterstamm ausbauen: mit kommunikations- und überzeugungsstarken Menschen, die Freude an ihrer Arbeit haben. Sie müssen vor allem eines können: Verkaufen – und zwar am Telefon. Verkaufen am Telefon erfordert eine andere Herangehensweise als das klassische Verkaufsgespräch, das face-to-face stattfindet. Für Berufsstarter im Dialogmarketing engagiert sich ADLER auch: Einsteiger und neue Mitarbeiter werden mehrere Wochen intensiv eingearbeitet und erhalten Produkt-, System- und Verkaufsschulungen. So werden sie mit den Besonderheiten des Verkaufens am Telefon vertraut gemacht. Außerdem erhält jeder Mitarbeiter regelmäßig Feedback und Tipps, um immer besser zu werden. Kai Domagk, Personalleiter bei ADLER in Saarbrücken, betont: „Selbst Leute, die keine Erfahrung im Telefonverkauf haben, haben Chancen und werden gefördert.“

Erfolgsgeschichten

Bianca E., Vertriebsmitarbeiterin Neukundengewinnung, 26 Jahre – Im April 2006 hatte Bianca ihren ersten Arbeitstag. Als gelernte Einzelhandelskauffrau war der Verkauf am Telefon Neuland. Am Anfang war sie sehr nervös – das legte sich allerdings mit dem ersten Auftrag. Toll fand sie den Erfahrungsaustausch mit den anderen Mitarbeitern: „So bekam ich Tipps und neue Ideen für den nächsten Verkauf.“ Bereits nach einem halben Jahr wurde sie in das Team befördert, das die wichtigsten Kunden betreut. Richtig erfolgreich wurde sie durch die gute Betreuung ihres damaligen Teamleiters: „Er wusste genau, wie er mich zu noch höherer Leistung motiviert. Selbst wenn es mir mal nicht so gut ging, war er offen und interessiert.“

Thomas J., Vertriebsmitarbeiter Telemarketing, 28 Jahre – Thomas startete 2004 bei ADLER und durchlief in seinem Werdegang diverse Abteilungen im Vertrieb. Als gelernter Heizungsbauer schulte er nach einem schweren Verkehrsunfall zum Industriekaufmann um und entdeckte dabei seine Leidenschaft zum Verkauf. ADLER bot ihm die Chance, sein verkäuferisches Talent auszuüben und sich dabei zu professionalisieren. Thomas arbeitet heute seit 6 Jahren bei ADLER in einem der erfolgreichsten Verkaufsteams. „Mir gefällt bei ADLER die Zusammenarbeit zwischen Vorgesetzten und Mitarbeitern. Durch die Erfolgsorientierung bei ADLER kann ich jeden Tag zeigen, was in mir steckt. Die tägliche Herausforderung verschafft mir Zufriedenheit im Job.“



Weitere Infos gibt's unter
www.adlerjobs.de und
www.adlerwerbegeschenke.de

Adler
Werbegeschenke Vertriebs GmbH

Sabine Wollscheid
Uhren & Schmuck

Markenqualität aus
ihrem Fachgeschäft!

JUNKERS

Trollbeads
das Original seit 1974

DAVOSA
SWISS

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei uns!
Vertrauen Sie dem Fachmann!

BOCCIA[®]
TITANIUM

Fachwerkstatt · Meisterbetrieb
Reparaturen – spez. für mechanische Uhren
Hauptstraße 96 · 66128 Gersweiler · Tel. 0681 702126
Mail: info@uhren-wollscheid.de



JUTTA EICH
INDIVIDUATION 

NATURKOSMETIK UND BEHANDLUNGEN
BREATHWALK

MORITZ-WILHELM-STRASSE 4
66126 SAARBRÜCKEN
TELEFON 0 68 98/8 25 87
FAX 0 68 98/8 52 00 16
JUTTAEICH@T-ONLINE.DE

 **Kawasaki**
Vertragshändler

Let the good times Roll

Theo Bürger

Burbacher Straße 24 Telefon: 0681 79437
66115 Saarbrücken Telefax: 0681 7760330
www.theobuerger.de

**Service ist
unsere Stärke.**

Nicole's Hair Dream
Inh. Nicole Sänger



Schulweg 8 · 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel: 06898/31188 · EM: nicolehairdream@yahoo.de

KÜCHEN MIT IDEEN

 **Küchen** **Baltes & Riemenschneider**

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Bergstr. 51 · 66115 Saarbrücken
Telefon: 06 81/7 70 71
www.baltes-riemenschneider-kuechen.de



**Kratzer
oder Delle?**
Versicherungsschaden?

Denken Sie an Ihre Selbstbeteiligung und Schadensfreiheitsklasse!
Wir reparieren jährlich mehr als 40.000 Autos.
Professionell – preiswert – innerhalb eines Tages

COLORWORKS
WE'RE ON THE SPOT

0681- 50 28 228
Luisenthaler Str. 134 – Saarbrücken

WWW.COLORWORKS.DE



Landeshauptstadt Saarbrücken Stadtbezirk West

Kurze geschichtliche Beschreibung der ehemaligen Stadtteile

Stadtteil Gersweiler

Auf dem Gebiet des heutigen Stadtteils lassen sich vor- und römische Siedlungs- und Straßenreste finden. Eine erste Erwähnung findet dieser Ort allerdings erst in einer Urkunde aus dem Jahr 1252. Wenig später, 1312, werden auch schon die beiden alten Ortsteile, Gersweiler und Ottenhausen erstmals urkundlich erwähnt. Alle Orte gehörten offenbar zum Stift Sankt Annual.



1569 wird das Stift St. Annual aufgehoben und 1575 wird in der gesamten Grafschaft Saarbrücken die Reformation nach lutherischem Bekenntnis eingeführt. Seit dieser Zeit wurde auch in Gersweiler evangelisch gepredigt.

Der 30-jährige Krieg trifft die ganze Grafschaft Saarbrücken und damit auch Gersweiler furchtbar. Am Ende des Krieges sind in Gersweiler nur noch drei Menschen am Leben. Die Witwe von Graf Gustav Adolf, Gräfin Eleonore Klare, lädt deshalb zur Besiedlung ihrer Gebiete Men-

schen aus ganz Europa ein. So kommen im Laufe vieler Jahrzehnte neben französischen Hugenotten, vertriebenen protestantischen Österreichern auch katholische Niederländer ins Land, das sich nur langsam von der ungeheuren Verwüstung erholt. Erst Mitte des 18. Jahrhunderts kann unter den Fürsten Wilhelm Heinrich und Ludwig wieder von einer Blüte des Landes berichtet werden.



Rathaus Gersweiler

Blumen Schett



Gärtnerei A. Schett, Alleestr. 3
66126 SB Altenkessel, Tel.: 06898/ 81874
www.blumen-schett.de
info@blumen-schett.de



Dekorative Floristik
moderne Kranzbinderei
Gärtnerei
Grabpflege

WENN SICH DAS LEBEN ERFÜLLT HAT,



VERABSCHIEDE ES MIT WÜRDE.

Ein Bestattungsvorgevertrag bietet Sicherheit, dass die eigenen Wünsche und Vorstellungen nach dem Ableben verbindlich erfüllt werden.

Zur Deckung der Kosten einer Vorsorge bieten wir Ihnen die Finanzierung einer Sterbegeldversicherung bei der Nürnberger Versicherung über das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur oder über die zweckgebundene zinsgünstige Anlage, eine Einmalzahlung bei der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG.



Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Kuratorium Deutsche Bestattungskultur e. V.

BEERDIGUNGSMITTEL KARIN MEHN-GELMEDIN

Erd-, Feuer-, See-, und Baumbestattungen · Erledigung aller Formalitäten · Bestattungsvorsorge
Blumenstrasse 33 · 66126 Saarbrücken-Altenkessel · TELEFON 0 6 8 9 8 / 8 3 9 3 0



Im 19. Jahrhundert profitiert die Gemeinde vom ungeheuren Wirtschaftsaufschwung, der im letzten Viertel des Jahrhunderts durch die Kohle- und Stahlindustrie ausgelöst wird. Die Einwohnerzahl steigt innerhalb von 25 Jahren um das Vierfache, zahlreiche neue repräsentative Bauten entstehen, darunter auch erstmals wieder eine katholische Kirche.

Die selbständige Gemeinde Gersweiler wurde 1974 im Zuge der allgemeinen saarländischen Gebiets- und Verwaltungsreform Stadtteil der Landeshauptstadt Saarbrücken.

Altenkessel

Der Ortsteil Altenkessel entstand im Jahr 1856/57. Er besteht aus den Ortsteilen Neudorf, Rockerhausen, Großwald und schließlich Altenkessel selbst. Ursprünglich gehörte die Bergarbeiterkolonie – welche von der königlichen Forstverwaltung an die Grubenverwaltung für 93 Morgen Wald verkauft wurde – zu Püttlingen. Diese Bergarbeiterkolonie blieb insgesamt bis 1921. 1922 wurden schließlich die fünf Siedlungskerne Glas- hütte, Großwald, Neudorf, Rockershausen, Luisenthal und Altenkessel zur selbstständigen Gemeinde Altenkessel zusammengefasst. In den Jahren 1947 bis 1973 war Altenkessel eine amtsfreie Gemeinde. Erst seit 1974 ist der Ort Stadtteil von Saarbrücken.



Rathaus Altenkessel

Burbach

Der Stadtteil Burbach wurde 1313 erstmals urkundlich erwähnt. 33 Jahre später ist Burbach wieder im Gespräch. Dokumentiert wurde, dass der Streit um die Gemeinde zwischen Graf Johann II. und der Witwe des Herrn von Kastel durch einen Vergleich beendet wurde. Der 30-jährige Krieg 1618 – 1648 hatte für Saarbrücken verheerende Folgen. Bis auf 70 Einwohner überlebte niemand in der Stadt – in Burbach waren es fünf Personen. 1779 nimmt in Burbach schließlich eine Kohlegrube den Betrieb auf. 42 Jahre später wird die Grube Gerhard bei Luisenthal eröffnet. Dadurch bekommt Burbach einen regen Zulauf. Viele Arbeitskräfte finden hier eine neue Heimat. Weiteren Zuwachs erfährt Burbach im Jahre 1856. Die Burbacher Hütte wird gegründet, das Dorf dehnt sich nach Luisenthal, Rastpfehl und Malstatt aus und wird zur Lebensader westlich von Saarbrücken. Keine zehn Jahre später wird in Burbach der Bahnhof erbaut, und die erste Eisenbahn fährt bereits im Jahre 1864. Schon 1890 fährt auch die erste dampfbetriebene Straßenbahn durch Burbach. Bis zum Ende des Ersten Weltkriegs kommt die Industrie in Burbach beinahe völlig zum Erliegen. Auch die Folgen des Zweiten Weltkriegs bekommt Saarbrücken und damit auch Burbach deutlich zu spüren. Im Oktober 1944 werden in Saarbrücken ca. 11.000 Häuser bei einem Luftangriff vollkommen zerstört. Beinahe 90 Prozent der Häuser in Burbach waren zerstört. Malstatt-Burbach bildete den schwerindustriellen Kern der Region um Saarbrücken. Diese Stellung verlor der Stadtteil mit der Stilllegung der Burbacher Hütte 1978. Bis heute sind viele neue Firmen auf alten Industriegeländen entstanden, was maßgeblich zur wirtschaftlichen Erholung des Stadtteils beigetragen hat.



Landeshauptstadt Saarbrücken Stadtbezirk West

Bestattungsinstitut



Der Bestatter

sehr gut ✓

eingetragener Handwerksbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht durch



www.bestatter-test.de

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter und Bestattermeister

66115 Saarbrücken · Bergstraße 19

66292 Riegelsberg · Saarbrücker Str. 63

www.peter-schneider-bestattungen.de

Tel. 24 Std.

0681/79610

Klarenthal

Der Stadtteil Klarenthal entstand auf Wunsch des damaligen Grafen von Saarbrücken, Graf Gustav Adolf von Nassau. Ziel war es, das Land nach den verheerenden Folgen des 30-jährigen Krieges wieder aufzubauen, damit das Gebiet wieder besiedelt werden konnte.



1662 veranlasste Graf Gustav Adolf von Nassau den Bau einer Glashütte. Er entlohnte die meist aus der Schweiz

stammenden Glasmacher mit einem Freiheitsbrief. Die ursprüngliche Siedlung Klarenthal umfasste ein Herrenhaus, zwei Öfen und zwölf Arbeiterwohnungen und wurde nach Eleonora Klara, der Gemahlin des Grafen benannt.

Bis in das Jahr 1723 wurde die Glashütte meist als Gräfinhütte bezeichnet bis sie im gleichen Jahr stillgelegt wurde.

Nachdem 1721 vier Kannenbäcker von Graf Ludwig die Erlaubnis erhielten, den Erbbestand einer Hütte zwischen Klarenthal und Gersweiler einzurichten, folgten

RESCH
Rollladen- & Sonnenschutzsysteme

Thomas Resch

Pfaffenkopfstraße 69a • 66115 Saarbrücken
Tel. 0681 97638-0 • Fax 0681 791948

E-Mail: info@rollladen-resch.de
internet: www.rollladen-resch.de

Unser Lieferprogramm

- Rollläden in Holz, Kunststoff, Alu
- Rolll Tore, Kipptore, Schiebetore
- Markisen und Jalousien, Sonnenschutz
- Fenster in Holz, Kunststoff, Alu
- Haustüren, Vordächer
- Terrassendächer
- Insektenschutz
- Einbruchsicherungen
- Elektrisch betriebene Rollläden, Markisen und Tore
- Zubehör und Ersatzteile





Tel. (06898) 93220
K. Sofsky GmbH – Inh. Adolf Wacht
Kreisstraße 88–90
66127 Saarbrücken-Klarenthal
www.sofsky.de
www.isuzu-sofsky.de

wenige Jahre später weitere Krug- und Kannenbäcker. So wurde die Siedlung Krughütte benannt. Später spezialisierten sich die Krughütter auf die Herstellung von Ziegeln. Im Laufe der Jahre hatten sich in Klarenthal mehrere Ziegeleien angesiedelt.

Nach Errichtung einer Dampfziegelei gewann die Landwirtschaft immer mehr an Bedeutung und später wurde eine Kohlengrüberei errichtet.

Die Förderung dieses Stollens blieb allerdings bescheiden und schließlich wurde die Kohlengrüberei 1825 still-

gelegt. Damals hätte noch niemand geahnt, dass Ende des Jahrhunderts nochmals ein richtiger Aufschwung folgen würde.

1913 wurden die beiden Siedlungen Klarenthal und Krughütte schließlich zusammengelegt. Die Verwaltung der Gemeinde befand sich zunächst im alten Schulhaus, bis an dessen Stelle 1958 – 61 das Rathaus gebaut wurde. In der Zeit zwischen den Weltkriegen und bis heute entwickelte sich Klarenthal zum Wohndorf, das seit 1974 auch Stadtteil von Saarbrücken ist.

MARKUS HEIGL

STEUERBERATER

Kreisstraße 147 · 66127 Saarbrücken
 Steuerberater@Heigl-Markus.de
 Tel.: 06898 - 33549
www.heigl-markus.de



Malerbetrieb, 66127 Saarbrücken-Klarenthal



06898 - 33 892

0151 - 116 333 83

E-Mail: thomasmeiermaler@aol.de

Alle Malerarbeiten
Trockenbau
Wärmedämmung
Aufbereitung von Fenstern
Bodenbelagsarbeit
Lasurtechnik

Landeshauptstadt Saarbrücken Stadtbezirk West



Rathaus Klarenthal

Saarbrücker Eisenhandels- gesellschaft mbH



Zu unserem Kundenkreis zählen der Stahl- und Maschinenbau, der Metallbau, Schlossereien und ebenso der Handel.

Wir beliefern das gesamte Saarland und die Nachbarregionen Rheinland-Pfalz, Frankreich und Luxemburg.

Hohe Maßstäbe bei der Qualifikation der Mitarbeiter wie auch bei der Qualität der angebotenen Produktpalette anzusetzen, war für uns immer eine Selbstverständlichkeit.

SEG
Postfach 102643
D-66026 Saarbrücken
Jenneweg 158
D-66113 Saarbrücken

Telefon 0681 7536-0
Verkauf 0681 7536-11
Telefax 0681 7536-38

www.seg-stahl.de
E-mail: info@seg-stahl.de

Lager:
Saarbrücken-Schleifmühle
Anfahrt über Rheinstraße

Edelstahllager:
In den Hallen 8 / Tor 23-26
D-66115 Saarbrücken-Burbach



Ihre Stadt. Ihr Leben.
Ihre Seite.

www.alles-deutschland.de

Konzerte, Ausstellungen, Sportveranstaltungen, Restaurants **Alle** Biergärten, Bringdienste, Sportstudios Kartbahnen **Infos** Schwimmbäder, Saunen, Vereine **über** Hotels, Campingplätze, Ferienwohnungen, Museen **Ihre** Theater, Stadtpläne, Wetter **Stadt** Routenplaner, Radarfallen, Fabrikverkäufe, Immobilien, Jobs ...

SCOOTER-ATTACK SCOOTER-ATTACK.COM ON THE STREETS SINCE 1993

DER ROLLERSHOP
IN SAARBRÜCKEN-BURBACH / AW-HALLEN

Montag-Freitag 11-13 Uhr & 14-19 Uhr / Samstag 10-14 Uhr

ÜBER 9.000 ERSATZ- UND ZUBEHÖRTEILE LAGERND
Für alle 2- und 4-Takt-Roller, Mofa, Mopeds und Kleinkrafträder

SCOOTER-ATTACK GMBH · SAAR-LOR-LUX-STR. 15 · 66115 SAARBRÜCKEN · GERMANY · PHONE +49 681 94880-0 · FAX +49 681 94880-44 · WWW.SCOOTER-ATTACK.COM

Im Stadtbezirk West gibt es ein Verwaltungsgebäude mit Festhalle für circa 450 Personen, das Bürgerhaus Burbach. Die Adresse lautet: Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken. Hier befindet sich die Arge Saarbrücken Außenstelle Burbach.

Arge steht für Arbeitsgemeinschaft zwischen dem Regionalverband Saarbrücken und der Agentur für Arbeit. Hier werden sowohl die Leistungen nach dem SGB II gewährt als auch Menschen ab dem 25. Lebensjahr in Arbeit vermittelt.

Dienstleistungen der Landeshauptstadt Saarbrücken werden ebenfalls im Bürgerhaus Burbach erbracht.

Es gibt die Abteilung Bürgerdienste. Hier werden vielfältige Dienste angeboten (Meldewesen, KFZ-Zulassungen, Beglaubigungen u.s.w.).

Das weitere Serviceangebot dieser Dienststelle ist ebenfalls unter www.saarbruecken.de einzusehen. Weiterhin befindet sich eine Rentenberatungsstelle in der 1. Etage des Hauses.

Metallrecyclingshof
GmbH

Schrotthandel • Metallhandel • Kabelrecycling

Pfaffenkopfstr. 49 • 66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 4172188 • Mobil: 0176 64633281
www.schrotthandel-saar.de • info@schrotthandel-saar.de

Personalplanung
maßgeschneidert für Sie...

als erfolgreiches Unternehmen einer führenden Unternehmensgruppe, ist es unser Ziel, unseren Kunden in allen Personalbereichen schnell und effizient helfen zu können.

Wir überlassen: Schlosser, Schweißer aller Art, Rohrvorrichter, HZG-Monteur...

Unsere große Stärke ist der POWER-Service und die absolute Zuverlässigkeit.

Wir sind jederzeit erreichbar für Sie, ob Wochenende oder Feiertag!!!

Jean-Luc Gerhaher	und Elke Kehl	Pfählerstraße 17
Geschäftsführer	Personaldisponentin	66128 Saarbrücken
		Tel.: 0681 / 5 88 100
		Fax: 0681 / 5 88 10 22
		e-mail: ek@sofitex-zeitarbeit.de

Behördliche Einrichtungen

Dort befindet sich auch das Büro des ehrenamtlichen Bezirksbürgermeisters. Dieser bietet zweimal in der Woche eine Sprechstunde für jeden Bürger an: montags und donnerstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Seine beiden Mitarbeiter kümmern sich um Vereine und Verbände, Bezirksratsangelegenheiten, Zuschüsse für Vereine, Verbände und sonstige Organisationen, die Ver-

mietung der Festhalle im Erdgeschoss, die Vermietung von drei Kegelbahnen sowie um Ehrungen für Bürger des Stadtbezirkes West ab dem 90. Lebensjahr und Ehejubiläen.

Weiterhin erteilen diese Mitarbeiter viele Auskünfte für den Umgang mit Behörden und weiteren Dingen des täglichen Lebens.

Kirchengemeinden

Ev. Kirchengemeinde Burbach

Noldplatz 7, 66115 Saarbrücken

Kath. Kirchengemeinde St. Eligius

Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken

Ev. Kirchengemeinde Altenkessel

Hasenstr. 2, 66126 Saarbrücken

Kath. Pfarrgemeinde Altenkessel

Blumenstr. 22, 66126 Saarbrücken

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

Hauptstr. 73, 66127 Saarbrücken

Kath. Kirchengemeinde Gersweiler

Kirchenstr. 5, 66128 Saarbrücken



Brautmoden • Kommunikationskleider Alles für festliche Anlässe

Öffnungszeiten:

**Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr
& von 14.30 bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung!**

**Alleestraße 19 • 66126 SB-Altenkessel
Tel.: 06898 870002 • Mobil: 0170 6174779**



Fingernagelmodellage • Maniküre

Öffnungszeiten:

**Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr
& von 14.30 bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung!**

**Alleestraße 19 • 66126 SB-Altenkessel
Tel.: 06898 870002 • Mobil: 0170 6174779**

Das kulturelle Herz des Saarlandes

Das kulturelle Herz des Saarlandes schlägt eindeutig in der Landeshauptstadt Saarbrücken. Nirgendwo sonst gibt es so viele namhafte Veranstaltungen, Festivals, Auftritte und Konzerte. Das Angebot ist dabei breit gefächert: Internationale Stars besuchen die Stadt ebenso wie lokale Berühmtheiten und junge Newcomer am Kulturhimmel. Auch die zahlreichen Kulturzentren und Museen der Stadt haben für den interessierten Besucher einiges zu bieten.

Das gilt natürlich nicht nur für Saarbrücken in seiner Gesamtheit, sondern auch für das kulturelle Leben im Stadtbezirk West. Gersweiler, Klarenthal, Altenkessel und Burbach warten mit zahlreichen Veranstaltungen auf und locken mit historischen Sehenswürdigkeiten.

In Burbach herrscht das ganze Jahr über reges Treiben. Bei Einwohnern und Touristen bekannt und beliebt sind vor allem der Fastnachtzug am Rosenmontag, das Maifest und das Burbacher Oktoberfest. Das Jahr 2010 brachte ein ganz neues kulturelles Highlight mit sich: den Orientalischen Markt. In Burbach leben schließlich Menschen aus rund 100 verschiedenen Ländern – so ist der Orientalische Markt ideal als Treffpunkt der Kulturen. Es lockten



Wasserturm Gersweiler

Musik und Tanz, kulinarische Köstlichkeiten und exotische Waren aus dem fernen Orient – und hohe Besucherzahlen belohnten die Anstrengungen der Veranstalter. So könnte der Orientalische Markt bald eine regelmäßige Attraktion werden.

Eine Station auf der Route vieler Wanderer ist der Stadtteil Gersweiler mit den Mauerresten der Aschbachkirche. Als letztes Überbleibsel des einstmals hier bestehenden Dorfes Aschbach liegt die Ruine idyllisch zwischen wilden Obstbäumen und führt den interessierten Besucher zurück in die Zeit des Mittelalters. Wer dabei auf den Geschmack gekommen ist, für den lohnt sich ein Besuch des Heimattreffs in Gersweiler. Hier finden sich zum Beispiel Produkte der Gersweiler Steingutfabrik, aber auch verschiedene Gläser aus der Region und Abschriften aus Kirchenbüchern. Der Heimatkundliche Verein, der diesen Heimattreff betreibt, sorgt in unregelmäßigen Abständen auch für ein weiteres kulturelles Highlight – den Mittelalter-Markt am Aschbachweiher.

Auch in Altenkessel finden historisch interessierte Besucher eine besondere Sehenswürdigkeit: das Forsthaus Pfaffenkopf am Haldenrundweg. Das Forsthaus wurde um 1727 erbaut und befindet sich seit 1983 in Privatbesitz – eine Außenbesichtigung ist jederzeit möglich. Und auch eine weitere Wanderung auf dem Haldenrundweg lohnt sich, denn in seinem Verlauf bietet er viele interessante Einblicke in die Geschichte des industriellen Bergbaus.

In Klarenthal sind es vor allem die vielen Vereine, die das kulturelle Leben des Stadtteils gestalten. Die meisten dieser Vereine pflegen eine lange Vereinsgeschichte, die in manchen Fällen schon über 90 Jahre umfasst.

Besondere Attraktion ist in Klarenthal der Fasching, der lang und ausgiebig gefeiert wird.

Musikvereine und Chöre

Verein	Anprechpartner	Verein	Anprechpartner
Kath. Kirchengemeinde St. Eligius -Kirchenchor- Herz Jesu Bergstr. 58 66115 Saarbrücken	Doris Wolf Am Freibüsch 15 66115 Saarbrücken Tel. 0681 79508	Kath. Kirchenchor Cäcilia Altenkessel Blumenstraße 22 66126 Saarbrücken	Vors.: Gudrun Dörr Am Alsbach 2 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870021
Kath. Kirchengemeinde St. Eligius -Kirchenchor- Bergstr. 58 66115 Saarbrücken Tel.: 76203, Fax: 791482	Vors.: Edgar Jost Pfaffenkopfstraße 13 66115 Saarbrücken Tel.: 780246	MGV „Concordia“ 1889	Vors.: Hans-Peter Hübschen Richardstr. 26 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 80363 Fax: 06898 852935 E-Mail: H_p_hub@web.de
Kath. Kirchengemeinde St. Eligius -Singkreis- Bergstr. 58 66115 Saarbrücken Tel. : 76203	Leiterin: Meggy Wagner Bergstr. 58 66115 Saarbrücken Tel.: 790932 Tel. dienstlich: 76203	Männergesangverein „Rheingold“ Rockershausen	Bernd Speiser In der Sitters 47 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 703750 Schriftführer: Roland Krug Provinzialstr. 30 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870930
Ev. Kirchengemeinde Altenkessel -Kirchenchor- Hasenstr. 2 66126 Saarbrücken	Chorleiter: Günter Pinkel Am Alsbach 19 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 81325 Pfarramt Tel.: 06898 9869900	Musikvereinigung 1876 Altenkessel e.V.	Vors.: Sabrina Goldschmidt Galileiweg 19 66333 Völklingen Tel.: 06898 297035
Gemischter Chor Altenkessel	Vors.: Egon Eich Mittelstraße 62 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 8418	Verein für Zupf- u. Volksmusik Altenkessel	Maria Geppert Im Audental 18 66793 Saarwellingen Tel.: 06838 896262
Kath. Kirchenchor „Cäcilia“ Rockershausen	Fritz Mayer Ringstraße 9 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870582 Fax: 06898 83188	Kath. Kirchenchor „Cäcilia“ Ottenhausen	Vors.: Hans-Joachim Gutmann Buchenweg 3 66128 Saarbrücken Tel.: 70796, Fax: 703365
Kath. Kirchenchor Rockershausen -Instrumentalgruppe-	Fritz Mayer Ringstraße 9 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870582	Kath. Kirchenchor „Cäcilia“ der Pfarrei St. Michael Gersweiler	Schriftführerin: Ursula Schröder Breslauer Str. 10 66128 Saarbrücken Tel.: 700325

Verein	Anprechpartner	Verein	Anprechpartner
Musikalische Spielgemeinschaft Ottenhausen e.V.	Herrn Gerd Stöcker Am Ottenhausener Berg 2 66128 Saarbrücken Vors.: Gabriele Johann Gärtnerstr. 57 66117 Saarbrücken Tel.: 0681 583300 Tel. dienstlich: 5874634 Fax: 583300	Kath. Kirchenchor St. Bartholomäus Klarenthal	Armin Brand In den Ellern 4 66128 Saarbrücken Tel.: 06898 37540 Tel.: 06898 9775415 Pfarrbüro Tel.: 06898 31606
Musikzug Gersweiler 1957 e.V.	Vors.: Peter Scheuermann Blumenstr. 12 66125 Saarbrücken Tel.: 0151 12450522	Männergesangverein 1875	Vors.: Rüdiger Krug Tel.: 06898 870930
Ev. Kirchengemeinde Klarenthal „Kirchenchor“	Siegfried Reidenbach Kreisstraße 14 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32658 Tel. dienstlich: 0681 9624009	CVJM Klarenthal Posaunenchor	2. Vors.: Jörg Schmiedel Alexander-Flenningstraße 13 66292 Riegelsberg Tel.: 06806 48934 Tel. dienstlich: 06898 552609
Fanfarenzug Klarenthal 1956 der Freiwilligen Feuerwehr Saarbrücken Löschbezirk Klarenthal-Krughütte	Vors.: Volker Arnold Zum Teich 1 a 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 700386 Tel. dienstlich: 0681 3000390	Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg	Siegfried Reidenbach Kreisstr. 14 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32658





**Wir schaffen Raum
für innovative Ideen -
und das seit 25 Jahren**

Standort- und Stadtentwicklung

- Hochwertige Gewerbeflächen, individuelle Immobilienadressen und innerstädtische Wohnstandorte
- Profilierung von Stadt- und Stadtteilzentren in Kooperation mit öffentlichen Partnern



Gesellschaft für Innovation und
Unternehmensförderung mbH
Nell-Breuning-Allee 8
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 / 8575 - 102
Fax: 0681 / 8575 - 120
info@giu.de

www.giu.de

Strukturpolitische Weichenstellungen durch kreative Stadt- und Standortentwicklung

Stadtentwicklung und Standortprofilierung sind die zentralen Themen der GIU Gesellschaft für Innovation und Unternehmensförderung mbH, die als Projektgesellschaft der Landeshauptstadt Saarbrücken seit 25 Jahren Flächen und Immobilien entwickelt und dabei nicht nur im Saarland wegweisende Lösungen mit einer eigenen Handschrift verwirklicht. Markenzeichen der GIU sind das innovative Brachflächenrecycling und die Innenstadtentwicklung mit hohem städtebaulichem Anspruch.

Projekte und Standorte der GIU zeichnen sich durch Qualität, behutsamen Umgang mit der Identität des Raumes und nachhaltige Adressbildung aus. Konzepte und Lösungen entstehen in interdisziplinären Teams aus Ökonomen, Architekten, Bauingenieuren, Geographen und Städtebauern.

Beratungsdienstleistungen, Projektentwicklung, Flächenerschließung und die Nutzungsoptimierung betreuer



IT-Park Saarland

Standorte orientieren sich dabei an einem ganzheitlichen Verständnis von Wirtschafts- und Unternehmensförderung.

Neue Akzente verlangen der demografische Wandel und die anhaltende Deindustrialisierung: Hier prädestiniert das herausragende Know-how in Revitalisierung und Konversion die GIU für neue Lösungsstrategien der Innenstadtentwicklung und neue Wege städtischen Wohnens. Die Zukunft der Region verlangt darüber hinaus kompetentes Engagement in der grenzüberschreitenden Standortentwicklung. Die Saarterrassen noch 1995 ein 60 ha großes Hüttenareal mit allen Altlasten einer schwerindustriellen Produktion, sind heute eines der attraktivsten und dynamischsten Businesszentren im Saarland.

Ein innovatives Altlastenkonzept, die Integration Atmosphäre schaffender Altsubstanz und das Profil eines hochwertigen Dienstleistungs- und Gewerbestandortes mit einem Nutzungsmix von Wohnen, Arbeiten, Konsum, Freizeit und Kultur machen die Saarterrassen zu einem Modellprojekt von überregionaler Bedeutung.

aw saarbrücken-burbach

Das aw saarbrücken-burbach, der dritte große Revitalisierungsschwerpunkt in Saarbrücken-Burbach, ist eine außergewöhnliche Adresse im historischen Ambiente inmitten schöner, naturnaher Umgebung.

Die 4 ha große Wagenrichthalle bietet ein einzigartiges, denkmalgeschütztes Umfeld für Handwerks- und Gewerbeflächen. Die historische Architektur der gut erhaltenen Gewerbeflächen mit ihrem attraktiven Ziegelmauerwerk und den markanten großen Fenstern bildet den Rahmen für das aw Handwerkerzentrum. Die außerordentliche Dimension des Raumes mit dem weit gespannten Ori-

Firmen im IT-Park

Phototherm
Dr. Petry GmbH

Lasermesstechnik

Altenkessler Str. 17/C1 Telefon: 0681 9762-300
66115 Saarbrücken Telefax: 0681 9762-302
www.phototherm.de



EK

Sprachen & Integration

- Sprachkurse: · Deutsch → Gesprächstraining
- Russisch → verschiedene Sprachkurse
- Rumänisch → Soft Skills
- Sprachdienstleistungen → (soziale Kompetenzen)
- Dolmetschen und Nachhilfe
- Integrationskurse
- Anpassungsmaßnahme für Dienstleistungsbranche

Ecaterina Emilia Kräuter · Altenkessler Str. 17 / C1 · 66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 9762379 · Fax: 0681 9762380 · Mobil: 0174 8958359
E-Mail: Katiusa@faysnet.com · www.eksint.org

izes gGmbH
Institut für ZukunftsEnergieSysteme

IZES gGmbH Tel. +49 (0)681 9762 840
Altenkessler Straße 17 Fax +49 (0)681 9762 850
Gebäude A1 / B4 / D2 Mail izes@izes.de
D – 66115 Saarbrücken www.izes.de

Haag ●●●
Marketing & Design
www.haag-marketing.de

IT Park Saarland

PeBe GmbH

Der Industriepartner

Planung / Elektronik
Beschaffung / Energie

Altenkesslerstr. 17 / Gebäude B5
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 9926596 • Fax: 0681 2102821
Mobil: 0173 6694656

E-Mail: mail@p-bessey.de • www.p-bessey.de

**ENERGIESPAREN
VON A-Z**

ARGE SOLAR
Beratung für Energie und Umwelt
20 Jahre
Tel.: 0681 | 976247 0
www.argesolar-saar.de



SAP Beratung und Logistik
www.amotiq.eu

Innovationsring 9 • 66115 Saarbrücken
Tel.: (0) 681 95028 00 • Fax: (0) 681 95028 01
www.amotIQ.eu • info@amotIQ.eu

**Wir sind Ihre
Ansprechpartner
im Bereich IT.**



Altenkesslerstr. 17 / Gebäude B5
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 9926596
Fax: 0681 2102821
Mobil: 0173 6694656
E-Mail: mail@p-Bessey.de
www.p-Bessey.de



Über Software AG

Software AG ist weltweit führend im Bereich Business Process Excellence. Seit über 40 Jahren steht unser Name für Innovation: Adabas, die erste transaktionale Hochleistungsdatenbank, ARIS, die erste Plattform zur Analyse von Geschäftsprozessen, und webMethods, der erste B2B-Server und die erste SOA-basierte Integrationsplattform. Wir liefern unseren Kunden Produkte, Lösungen und Services für das Management von Geschäftsprozessen (BPM), die sich durch eine hohe Benutzerfreundlichkeit bei niedriger Total-Cost-of-Ownership auszeichnen und die vollständige Lieferkette abdecken. Unsere branchenführenden Marken ARIS, webMethods, Adabas, Natural und IDS Scheer Consulting fügen sich zu einem einzigartigen Portfolio zusammen. Wir bieten Software und Services für den Entwurf von Prozess-Strategien sowie das Design, die Implementierung und die Überwachung von Prozessen; SOA-basierte Integration und Datenmanagement; prozessgesteuerte SAP-Implementierung sowie strategische Prozessberatung und Dienstleistungen. 2009 erzielte die Software AG einen Umsatz von 847 Millionen Euro. Mit unseren 6 000 Mitarbeitern beliefern wir über 10 000 Kunden in 70 Ländern weltweit. Unser umfangreiches Angebot an Software und Services ermöglicht unseren Kunden, ihre Geschäftsergebnisse schneller zu erreichen. Die Software AG hat ihren Hauptsitz in Deutschland und ist an der Frankfurter Wertpapierbörse notiert (TecDAX, ISIN DE 0003304002 / SOW).

Software AG – Get There Faster

Über IDS Scheer

IDS Scheer ist ein Unternehmen der Software AG Gruppe und ein führende Anbieter von Lösungen für Geschäftsprozessmanagement in Unternehmen und Behörden. Mit der ARIS Platform for Process Excellence bietet IDS Scheer ein integriertes und vollständiges Werkzeug-Portfolio für Strategie, Design, Implementierung und Controlling von Geschäftsprozessen. Dank des Ansatzes ARIS Value Engineering (AVE) bauen die Berater von IDS Scheer in den Organisationen ihrer Kunden Brücken zwischen Unternehmensstrategie, Prozessen, IT-Lösungen und der Kontrolle des laufenden Betriebs. Auf diese Weise können Unternehmen ihre gesamte Business Performance kontinuierlich verbessern.

Umlandstrasse 12
D-64297 Darmstadt

Postfach 13 02 51
D-64242 Darmstadt

Tel. +49-6151-92-0
Fax +49-6151-92-1191

webinfo@softwareag.com
www.softwareag.com

Stadt- und Standortentwicklung

ginal-Tragwerk aus filigranen Stahlträgern ermöglicht ein ebenso flexibles wie kostengünstiges Haus-in-Haus-Konzept.

Ein aktueller Entwicklungsschwerpunkt, auf dem die GIU die Ansiedlung forciert, ist die großzügige Freifläche der ehemaligen Gleisharfe. Hier werden moderne, niveauvolle Gewerbebauten entstehen, die sich in das denkmalgeschützte Ensemble mit den identitätsbildenden Spuren der Vergangenheit einfügen.

Variable Parzellen für den Erwerb der baureifen Grundstücke in bedarfsgerechter Größe und flexiblem Zuschnitt stehen für Firmen mit unterschiedlichstem Raumbedarf und Anforderungen an die Nutzung bereit.

Die GIU steht ein für eine langfristige, den kommunalen Zielen und Bedürfnissen verpflichtete Standortentwicklung. In einer breiten Förderung und Beratung begleitet die GIU die vielschichtigen Ansätze zur strukturellen Erneuerung in Kommunen und Regionen. Problemlösekompetenz und Projektentwicklungs-Know-how verbunden mit ganz konkreten Hilfestellungen bis in die Gremien- und Verwaltungsarbeit zu einer konstruktiven, kundennahen Betreuung.

Mit Innovationsgeist in die Zukunft schreiten

Saarbrücken ist wirtschaftlicher Motor des Saarlandes und hat für Gewerbetreibende viele Vorteile zu bieten. Als Landeshauptstadt verfügt Saarbrücken natürlich über eine hervorragende Verkehrsanbindung – und zwar nicht nur an das nationale Straßennetz, sondern auch zu den europäischen Nachbarn. Über die Autobahnen erreichen Personen und Güter Saarbrücken ebenso schnell wie über das gut ausgebaute Schienennetz oder den Luftweg durch den internationalen Flughafen. Daneben zeichnet sich Saarbrücken natürlich durch die sogenannten „weichen“ Standortfaktoren aus. Das Bildungsangebot gewährleistet Betreuung und Ausbildung der kommenden Generationen von Kindesbeinen an bis zur Hochschulreife. Eine hohe Lebensqualität garantieren außerdem das breite Einkaufsangebot, abwechslungsreiche Beschäftigungsmöglichkeiten und viele grüne Freiflächen innerhalb der Stadt.

Der Stadtbezirk West empfiehlt sich heute als moderner Industriestandort mit zahlreichen Gewerbeflächen und einem neu sanierten Bahnhof. Ein gutes Beispiel für die gelungene Wiederbelebung von innerstädtischen Indus-



Karosserie
Fachbetrieb

Autolackiererei & Karosserie-Fachbetrieb

Ralf Sammler GmbH



FACHBETRIEB
FAHRZEUG-
LACKIERUNG

➤ Einbrennlackierungen
➤ Karosseriearbeiten

➤ Beseitigung von
Unfallschäden aller Art

➤ Richttechnik
➤ Glasreparaturen

➤ Auto-Tuning
➤ KFZ-Mechanik

Saar-Lor-Lux-Straße 6 • AW-Hallen • 66115 Saarbrücken
 Telefon 06 81 / 79 19 20 • Telefax 06 81 / 79 19 16

E-Mail: ralf-sammler-gmbh@t-online.de
 Internet: www.karosserie-ralf-sammler.de

triebrachen sind die Saarterrassen. Am ehemaligen Standort von Eisenwerken präsentiert sich das Gewerbegebiet heute als fortschrittlicher Dienstleistungsstandort und beherbergt um die 3.000 Arbeitsplätze. Firmen aus den Bereichen Medien, Informationstechnologie, Handwerk, Handel und Verwaltung haben sich nach dem Wiederaufleben des Standorts im Jahr 1995 hier angesiedelt – für ansiedlungswillige Unternehmen stehen natürlich nach wie vor freie Flächen zur Verfügung. Besonders attraktiv macht das Gewerbegebiet die günstige Verkehrslage direkt an der B 51 und in unmittelbarer Nähe der A 620.

Ein besonders innovativer Standort für Handwerks-Unternehmen ist das aw saarbrücken-burbach. Auf einer Ge-

samtfläche von insgesamt 8.000 Quadratmetern können Plätze ab einer Größe von 350 Quadratmetern angemietet werden. Denn das Besondere an diesem Standort ist ein Haus-im-Haus-Konzept, das einen individuellen Zuschnitt auf die Bedürfnisse des Unternehmens ermöglicht, denn in die eigentliche Halle sind nochmals einzelne Gebäudekörper gesetzt.

Eine der jüngsten Erfolgsgeschichten im Stadtbezirk West ist der IT-ParkSaarland. Er befindet sich auf dem Gelände der ehemaligen Drahtseilfabrik Heckel, die im Jahr 1983 geschlossen wurde. Zunächst entwickelte sich hier das Saarbrücker Innovations- und Technologiezentrum – dieses Projekt wurde so gut angenommen, dass das Gelände

INTELLIGENTE KONZEPTE. STARKE LÖSUNGEN. PERFEKTE FUNKTION.

WOLL Maschinenbau GmbH – ein Gersweiler Unternehmen für Montageautomation, Prozesstechnik, Auftragsfertigung und Architektur.

Das in Gersweiler ansässige mittelständische Unternehmen WOLL Maschinenbau ist von Anfang an ein Familienunternehmen im besten Sinne. 1960 von Walter Woll als Handwerksbetrieb für Metall- und Stahlbau gegründet und als Woll, Meissner & Co. über Jahrzehnte gewachsen, garantiert WOLL heute maßgeschneiderte innovative Lösungen für die Industrie. Mit über 100 bestens ausgebildeten Fachleuten und 20 Auszubildenden, kreativer Intelligenz, innovativer Technik, engagierten Projektleitern und langjähriger Erfahrung entwickelt, fertigt und liefert WOLL weltweit Sondermaschinen, Montagelinien und Produktionsanlagen

in höchster Präzision. WOLL hat in den letzten Jahren kontinuierlich investiert, um auf den Anspruch der Industrie nach immer weiterer Rationalisierung und immer höherer Präzision in Montageautomation und Prozesstechnik eingerichtet zu sein. So ist das Unternehmen für die nähere Zukunft bestens aufgestellt.

Walter Woll, der Gründer des Unternehmens, ist für sein großes soziales Engagement als Unternehmer mehrfach von Vereinen und Kommune mit hohen Ehren bedacht worden, und er steht 82-jährig auch heute noch in seiner Firma jedem mit seiner großen Erfahrung zur Seite.

WIR KÖNNEN.



**MONTAGEAUTOMATION · PROZESSTECHNIK
AUFTRAGSFERTIGUNG · ARCHITEKTUR**

WSK Planungsgesellschaft
Ingenieurbüro für Techn. Ausrüstung



Beratung · Planung · Bauleitung

Dipl.-Ing. (FH) Berat. Ing.
Dietrich Bücher
Werner Schmidt

Heizung, Lüftung
Sanitär, Elektro
Energiewirtschaft

Angela-Braun-Str. 13A
66115 Saarbrücken
www.wsk-planungsgesellschaft.com

Tel.: 0681/9 71 70-93/-94
Fax: 0681/9 71 70 95
wsk@pulsaar.com

im Jahr 2000 vollständig ausgelastet war und eine Erweiterung dringend nötig wurde. So erfolgte Ende des Jahres 2002 nach der Erweiterung die Umbenennung in IT-Park Saarland. An diesem Standort siedeln heute über 60 technologieorientierte Unternehmen mit rund 1.300 Beschäftigten. Sie profitieren zum einen von der hervorragenden Verkehrsanbindung und der gut entwickelten Infrastruktur und zum anderen von den Synergieeffekten, welche die Konzentration der IT-Unternehmen mit sich bringt.

Seit 1931 **Elektrom**
Lonsdorfer

Angela-Braun-Straße 17
66115 Saarbrücken
☎ **0681 73164**
FAX: 0681 71479
E-Mail: info@lonsdorfer.com
www.lonsdorfer.com

- **Niederspannungsanlagen**
- **Beleuchtungsanlagen**
- **Kommunikationsanlagen**
- **Netzwerktechnik (EDV)**
- **Gebäudesystemtechnik (EIB)**
- **Photovoltaikanlagen**



KFZ-Reparaturwerkstatt Müller Inh. Christoph Eckert

Hauptstraße 76 · 66128 Gersweiler
Tel. 0681 703556 Fax 0681703525

- **Inspektion-Reparatur-Wartung**
- **Modernste Diagnosetechnik** • **Klimaservice**
- **Elektronische Achsvermessung** • **Autoglas**
- **Karosseriearbeiten** • **TÜV-AU**

Wer die Energiebilanz seiner eigenen vier Wände verbessern möchte oder über die Installation einer Solaranlage nachdenkt, kann sich an die ARGE SOLAR im Saarbrücker IT-ParkSaarland wenden. Die neutrale Beratungsdienstleistung ist kompetent und saarlandweit kostenlos und das bereits schon seit 20 Jahren. Weitere Infos: www.argesolar-saar.de

morschett + kessler
Gebäudetechnik GmbH
Wir installieren Zufriedenheit



Heizung-Sanitär-Elektro
Installation – Wartung - Reparatur

Herr Gerd Morschett und Herr Dieter Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine eingehende Beratung zur Verfügung.

Fa. **Morschett+Kessler GmbH**, 66126 Altenkessel,
Alleestraße 7, Tel.: 06898-3090909, Fax: 3090910



Ihr Stukkateur-Meisterbetrieb für

- ◆ Gips ◆ Putz ◆ Stuck ◆ Anstrich
- ◆ Trockenausbau ◆ Sandsteinrestauration
- ◆ Wärmedämmung ◆ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42

Fax (0 68 98) 37 05 22

BAUUNTERNEHMUNGEN ALFRED GLESER

INH. ACHIM ELSNER

Alleestr. 185

66126 Saarbrücken

Tel: 06898 / 85 20 928

Mob: 0178 / 45 93 204



GEGR. 1907



D.G. Energie

GmbH & Co. KG



Dachsanierungen Photovoltaik Fassadendämmung Heizungsbau

Deutsche Gesellschaft für Energieeffizienz

Burbacher Markt 4
D-66115 Saarbrücken

Tel. +49 (0)681 / 93 58 73 52
Fax. +49 (0)681 / 93 58 73 54



H. Peter Mentis GmbH

In den Weihergärten 25, 66115 Saarbrücken

Tel. Büro 06 81/9 76 72 50

Fax 06 81/9 76 72 51, priv. 06 81/9 76 76 14

Handy 0172/68 65 355



Heizung • Sanitär • Solar • Elektro

WF WLADIMIR
FEDOTOW
Meisterbetrieb

0681 7617717

0174 5712611

Bergstraße 48 • 66115 Saarbrücken

BAUSCHLOSSEREI - STAHLBAU - LEICHTMETALLBAU

R. Sattler

Im Malhofen 51, 66115 Saarbrücken
Telefon: 0681-77727, Telefax: 0681-792323
E-Mail: schlosserei.sattler@t-online.de

FENSTER • TÜREN • TROCKENAUSBAU • REPARATUREN

SCHREINEREI ALTMANN



Ihr Meister-Fachbetrieb!

Auf dem Acker 23 • 66115 Saarbrücken
info@schreinerei-altmann-gmbh.de
www.schreinerei-altmann-gmbh.de

TEL. (0681)
76 180 500

Bauen, Wohnen und Renovieren im Stadtbezirk West

Eine entscheidende Rolle für Menschen jeden Alters spielt die Frage nach einem möglichst geeigneten Wohnumfeld. Die Ansprüche sind dabei natürlich von Mensch zu Mensch je nach privater und beruflicher Situation sehr unterschiedlich.

Während für die einen ein eigenes Haus im Grünen mit viel Platz zum Spielen eine Idealvorstellung ist, ziehen an-

dere eine zentrale Lage mit möglichst guter Anbindung an Arbeitsplatz, Schule, Freizeit- und Einkaufsmöglichkeiten mit städtischem Flair vor. Um den zahlreichen unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht zu werden und den Familien einer Region ein attraktives Umfeld zu bieten, ist es daher wichtig, dass ein möglichst vielfältiges Angebot an Wohnraum bzw. bewohnbaren Flächen zur Verfügung steht.

Der Traum vom eigenen Haus

„Drei Dinge sind an einem Gebäude zu beachten: dass es am rechten Fleck stehe, dass es wohlgegründet, dass es vollkommen ausgeführt sei.“

Diese Worte stammen von dem berühmten deutschen Dichter Johann Wolfgang von Goethe.

Da entsteht doch der Eindruck, ein eigenes Haus zu bauen wäre ganz einfach. Wer aber schon selbst ein Eigenheim gebaut hat oder gerade mitten in der Planung steckt, der weiß, dass dabei nicht nur „drei Dinge“ zu beachten sind, sondern eine ganze Menge an Fragen zu klären sowie zahllose Entscheidungen zu treffen sind.



**Steuerberaterin
Sylvia Herment**

Unser Ziel ist Ihr Erfolg



- steuerliche Beratung
- Buchhaltung & Rechnungswesen
- Lohnbuchhaltung & Baulohn
- Steuererklärungen
- Abschlusserstellung
- Existenzgründungsberatung
- Coaching
- Liquiditätsplanungen

Gerhardstraße 57 • 66126 Saarbrücken
Telefon (0 68 98) 8 50 82 - 0
Telefax (0 68 98) 8 50 82 - 79
E-m@il: info@herment.de
Internet: www.herment.de



Schreinerei Weicherding

Meisterbetrieb



Bau- und Möbelschreinerei

Luisenthaler Straße 162
66115 Saarbrücken

Tel. 0681 75590550
Mobil 0177 5800886
E-Mail: weicherding@alice-dsl.net

Blodau & Weissbrodt GmbH

Wiltinger Weg 36
66113 Saarbrücken

Telefon (06 81) 75 23 45
Telefax (06 81) 75 45 56

**Gips-,
Verputz-,
Trockenausbau**



Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design
Meisterbetrieb der Landesinnung
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

Gebr. Grubbach

Heizung Sanitär Gasinstallation

- Heizungsbau-, Sanitäre Anlagen
- Öl-, Gas-, Brennwertechnik
- Pellet-, Scheitholzfeuerung
- 24 Std. Notdienst
- Solar-, Pufferspeichertechnik
- Moderne Bädergestaltung
- Edelstahl-Heizkörperdesign
- Schweißarbeiten

Tel. 06898 8500754 Mobil: 0151 50486814
66127 Sbr. Klarenthal • Fennerstraße 94 • E-Mail: frank-grussbach@t-online.de
www.gebrueder-grussbach.de

Flachglas-Großhandel
Glasbau · Metallbau
Reparatur-Verglasung

glas adolph

G m b H

Mettlacher Straße 7
66115 Saarbrücken

Tel. 06 81 / 3 15 73
Fax 06 81 / 3 63 43
info@glas-adolph.de
www.glas-adolph.de



Albert GmbH

Heizung Sanitär Solar

Photovoltaikanlagen

Notdienst
01787808112 - 6

Seebornstraße 84
66115 Saarbrücken
0681 - 780811

Bauen, Wohnen und Renovieren im Stadtbezirk West



Wenn Sie ganz am Anfang Ihres Traums von den eigenen vier Wänden stehen, sollten Sie sich vorab informieren und umsehen, um sich grundlegend darüber klar zu werden, was Sie sich vorstellen. Wie soll das Vorhaben am Ende aussehen, damit Sie sich darin wohlfühlen und Sie gerne Ihre Stunden – allein, zu zweit oder mit vielen Freunden und Bekannten – darin verbringen? Nehmen Sie sich genügend Zeit, um grundsätzliche Fragen sowie Vor- und Nachteile bestimmter Überlegungen zu diskutieren, wie zum Beispiel die Frage, ob Sie lieber einen Altbau sanieren möchten oder Ihr Eigenheim gleich neu bauen. Egal, wofür Sie sich letztendlich entscheiden, der

erste Schritt zur Realisierung ihres Traumhauses ist eine fundierte Planung. Ratsam ist es, hierbei auf die Unterstützung von Fachleuten zu setzen.

Tipp:

Setzen Sie auf Substanz statt auf Luxus!

Achten Sie bei der Planung von Keller, Rohbau und Dach auf hohe Qualität und geben Sie hier lieber ein paar Euro mehr aus. Sparen Sie lieber an teuren Luxusartikeln, die nachträglich – bei verbesserter Finanzlage – eingebaut werden können. Es wird sich auszahlen!

Ihr Fliesenleger-Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

Fa. Quickbrilliance

Heinz Traub

Bürgersteigreinigung & Hausinnenreinigung

Friedrichstraße 2
66127 Saarbrücken/
Klarenthal

Tel./Fax 0 68 98 / 3 95 89
Mobil 01 72 / 6 44 74 72

Malerbetrieb Stefan Oberhausen GmbH

Seeböhmstr. 88 66115 Saarbrücken

Fax: 0681-776126

Tel: 0681-776121

E-Mail: stefanoberhausen@arcor.de

FINKLER



Handwerksbetrieb + Hausmeister-Service

- Garten-Landschaftsbau • Gebäudereinigung
- Hausmeisterservice • Winterdienste
- Kehrdienste

Heinrich Köhlstr. 61 · 66113 Saarbrücken
Tel. 0681 4172565 · Mobil 0157 71477935
www.firma-finkler.de · info@firma-finkler.de

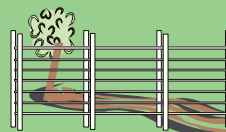


TGOD GmbH

An den Ziegelhütten 25
66127 Saarbrücken



Gartengestaltung, Neubepflanzungen
Erhaltungspflege, Baum- u. Heckenschnitt
Dachbegrünung, Teichbau,
Regenwassernutzung
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Anlegen von Wegen und Plätzen
Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
Zaunbau, ...



Tel. 06898-933930, Fax: 06898-93393-18
info@tgod.de, www.tgod.de

Bauen, Wohnen und Renovieren im Stadtbezirk West

Erfolgreich Sanieren

An Gebäuden, die vor mehreren Jahrzehnten erbaut wurden, macht sich das Alter meist deutlich bemerkbar. Denn die Witterung, die Abnutzung durch die Bewohner sowie weitere Einflüsse ziehen auch ein standfestes Haus in Mitleidenschaft. Und auch aus energetischer Sicht sind traditionelle Gebäude nicht sehr effektiv. Dennoch ist der Kauf eines älteren Hauses eine interessante Alternative zu einem Neubau, denn die Käufer profitieren von den bestehenden Strukturen und haben die Möglichkeit, das Haus im Zuge einer Komplettsanierung den heutigen Anforderungen anzupassen.

Eine häufige Ursache dafür, dass Häuser einer Sanierung bedürfen, sind feuchte Mauern. Erkennbar wird es an dem typisch modrigen Geruch, der sich verbreitet, an den Flecken an der Wand oder an der aufgeweichten Tapete. Feuchte Mauern sollten so schnell wie möglich trocken gelegt werden. In der heutigen Zeit spielt es außerdem eine große Rolle, ein Wohnhaus so zu renovieren, dass es mit möglichst geringem Energieaufwand



Quelle: dach.de



betrieben werden kann. Bei einer Sanierung richtet sich deshalb das Hauptaugenmerk auf die Dämmung, damit so wenig Heizenergie wie möglich verschwendet wird. Eine funktionstüchtige Wärmedämmung ist die größte Energieeinsparmöglichkeit: Sie sorgt nicht nur für ein behagliches Raumklima und körperliches Wohlbefinden, sondern auch für eine intakte Wärmeregulung. Für einen optimalen Effekt sollten sowohl die Außenhülle, die Kellerdecke als auch die Fenster und das Dach ausreichend gedämmt sein.

Tipp:

Die DBU (Deutsche Bundesstiftung Umwelt) hat in Zusammenarbeit mit Handwerkern, Architekten, Verbraucherzentralen sowie verschiedenen Banken die Kampagne „Haus sanieren – profitieren“ gestartet. Ein geschulter Fachmann kommt zu Ihrer Wunschimmobilie und prüft kostenlos und unverbindlich deren Zustand. Bei diesem „Energie-Check“ erhalten Sie wertvolle Hinweise für die Verbesserung der Dämmung, der Fenster und Heizsysteme, wodurch sich der Mehrwert Ihres Gebäudes steigert.

Nähere Infos unter www.sanieren-profitieren.de.

Bauen, Wohnen und Renovieren im Stadtbezirk West

Informationen zu Baugebieten und Planvorhaben in Saarbrücken:

Landeshauptstadt Saarbrücken
Stadtplanungsamt
Bahnhofstraße 31
66111 Saarbrücken

Tel.: 0681 905-4078
Fax: 0681 905-4155
E-Mail: stadtplanungsamt@saarbruecken.de

Informationen zu städtischen Grundstücken und Immobilien:

Landeshauptstadt Saarbrücken
Liegenschaftsamt
Rathausplatz
66111 Saarbrücken

Tel.: 0681 905-1461
Fax: 0681 905-1982
E-Mail: liegenschaften@saarbruecken.de



SCHREINEREI WEYDMANN GMBH

- Fenster aus Holz und Kunststoff
- Rollläden, Roll- und Kipptore
- Innentüren und Haustüren
- Reparatur-Verglasung
- Parkett- und Bodenbau
- Treppenrenovierung
- Reparaturservice
- Innenausbau
- Ladenbau



seit 1958

Großwaldstraße 88 · Altenkessel
Tel. 06898 - 8 12 64
Fax 06898 - 85 16 80
www.sweydmann@aol.com

mediaprint
WEKA info verlag gmbh

www.photocase.de

Ein starkes
Produkt braucht
starke Partner.

www.alles-deutschland.de

Kinderbetreuungsmöglichkeiten und Schulbildung

Eine qualifizierte zeitlich angepasste Kinderbetreuung ist sicherlich die größte Hilfe im Alltag zwischen Beruf und Familie. Während das Thema in vielen europäischen Nachbarländern nicht einmal Grund zur Diskussion bietet, ist die Situation in Deutschland mitunter noch immer heikel.

Eine bestmögliche Förderung der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen in jedem Alter ist in vielerlei Hinsicht eine Investition in die Zukunft. Natürlich liegt die Erziehung bei den Familien selbst, andererseits aber auch bei Einrichtungen, die sich professionell um die Bildung und Ausbildung der Kinder und Jugendlichen

kümmern. Der Grundstein für den späteren Lernerfolg wird meistens bereits im frühen Kindesalter durch pädagogisch hochwertige Angebote in Kindertagesstätten gelegt.

Eltern wünschen sich für ihre Kinder ein möglichst anregendes schulisches Umfeld, in dem die Kinder sowohl lernen, ihre Stärken zu nutzen, als auch Schwächen und Defizite abzubauen. Ein qualitativ guter Schulunterricht fördert ihre Selbständigkeit und eröffnet ihnen dadurch Lebens- und Berufschancen. Die Kinder profitieren besonders von einer guten personellen und materiellen Ausstattung der Schulen, da sie auf diese Weise von den Lehrkräften ein hohes Maß an Aufmerksamkeit und individueller Förderung erhalten können.

Die Landesmedienanstalt Saarland – Informationszentrum rund um die neuen Medien

Seit Juli 2000 hat die Landesmedienanstalt Saarland (LMS) ihren Sitz auf den Saarterrassen im Stadtteil Burbach, dem sie sich daher besonders verbunden fühlt.

Zu den Aufgaben der LMS gehört neben der Zulassung von bzw. Aufsicht über private Fernseh- und Hörfunkprogramme die Förderung der Medienkompetenz im Saarland. Hierfür bietet sie in ihrem MedienKompe-

tenzZentrum zahlreiche Kurse rund um die neuen Medien für jedermann an.

Mit der Kampagne Onlinerland Saar, die sie gemeinsam mit dem MedienNetzwerk SaarLorLux e.V. durchführt, wendet sie sich an Internet-Neulinge, denen sie mit kostenlosen Kursen wie „Kaffee-Kuchen-Internet“ den Einstieg ins Internet erleichtert. Auch im Bereich der Filmförderung

ist die LMS aktiv: Unter dem Dach der von ihr initiierten FilmFörderung Saarland agieren die Saarland Medien GmbH, die junge Nachwuchsfilmer fördert, und die Saarland Film Commission, die Produktionsteams u.a. bei der Suche nach geeigneten Drehorten und Dienstleistern unterstützt.

Weitere Informationen finden Sie unter www.LMSaar.de



Bildung und Betreuung

Kindergärten und Kindertagesstätten



Altenkessel

Ev. Kindergarten Arche Noah Altenkessel

Hasenstraße 2
66126 Saarbrücken-Altenkessel
Tel.: 06898 9869907
E-Mail: info@kiga-archenoah-altenkessel.de
www.kiga-archenoah-altenkessel.de

Kath. Kindergarten St. Johannes Baptista

Kirchstraße 17
66126 Saarbrücken-Altenkessel
Tel.: 06898 87535

Städt. Kindergarten Altenkessel

Provinzialstraße 32
66126 Saarbrücken-Altenkessel
Tel.: 06898 82213

Waldorfkindergarten Saarbrücken

Am kühlen Brunnchen 83
66126 Saarbrücken-Altenkessel
Tel.: 06898 984757, Fax: 06898 984757

Burbach

Ev. Kindertagesstätte Lutherhaus

Noldplatz 4, 66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 79523

Ev. Kindertagesstätte Markuskirche

Im Füllengarten 99
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 776155

Kath. Kindergarten Herz-Jesu

Odilienbergstraße 1
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 791441

Musikschule Manuela Junk

für Kinder ab 5 Jahre

**Keyboard, Gitarre, E-Gitarre,
Musikunterricht auch am PC**

Alleestraße 216
66126 Sbr.-Altenkessel

(0 68 98) 85 25 85

Mobil 01 77/4 11 05 88

www.musikschule-junk.de



Kath. Kindergarten St. Eligius

Aachener Straße 32
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 76251

Kath. Kindergarten St. Helena

Weserstraße 4
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 792229

Kindertagesstätte im Theresienheim

Luisenthaler Straße 12
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 7939-82 (Büro),
-81 (Gruppe 1), -83 (Gruppe 2)

Städt. Kindergarten Grüneich

An der Grüneich 3
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 790919

Städt. Kindertagesstätte Lindenhof

Pfaffenkopfstraße 54
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 97671-07, Fax: 0681 97671-08

Städt. Kindertagesstätte Matzenberg Montessori-Kinderhaus

Emsweg 46
66115 Saarbrücken-Burbach
Tel.: 0681 79555

Volkshochschule

Das Zentrum für Ihre persönliche
und berufliche Weiterbildung



Altes Rathaus am Schlossplatz
66119 Saarbrücken

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:
Montag bis Freitag 8.30 bis 16 Uhr

Telefon: 0681/506-4343/4344

Fax: 0681/506-4399

www.rvsbr.de/vhs



Freie Waldorfschule Saarbrücken

Einheitlicher Bildungsgang von der 1. bis zur 13. Klasse
Klassenlehrerprinzip in Klassenstufen 1 bis 8
Praktisch-künstlerischer Schwerpunkt in allen Klassenstufen
Wir bieten alle Abschlüsse an: HSA, MBA und Abitur
Hortbetreuung von 12:30 bis 17:00 Uhr (teilweise auch in den Ferien)



Waldorfkindergarten Saarbrücken

Kindergarten

Vormittags von 7:30 bis 13:00 Uhr
Mittagsbetreuung von 12:30 bis 15:00 Uhr (auch in den Ferien)
Waldgruppe von 7:30 bis 13:30 Uhr
Eltern-Kind-Spielgruppe für Kinder von 1 bis 3 Jahren (1x pro Woche)
Für weitere Informationen Tel. 06898 984757

Kinderstube

Betreuung für Kinder von 1 bis 3 Jahren
von 7:15 Uhr bis 15:00 Uhr (auch in den Ferien)
Spielraum nach Emmi Pickler für Kinder von ½ bis 1 ½ Jahren
Für weitere Informationen Tel. 0681 4163134 (12-14 Uhr)
Anmeldung für beide Einrichtungen in der Vereinsverwaltung
Tel. 06898 8520201 / Fax -8475 / sekretariat@waldorfschule-saarbruecken.de
Waldorfschulverein Saarbrücken e.V., Schulstraße 11, 66126 Saarbrücken
www.waldorfschule-saarbruecken.de



Wir wachsen!

Darum suchen wir für unseren Standort Saarbrücken
Ihre (verborgenen) Verkaufstalente als

Mitarbeiter im Telefonverkauf (m/w)

Sie suchen eine neue Herausforderung im Verkauf? Sind kommunikationsstark und planen Ihren beruflichen Wiedereinstieg? Haben Charakter und Standing? Der Umgang mit Menschen macht Ihnen Freude. Ihre Persönlichkeit ist zielorientiert, freundlich und ausdauernd. Über sich und die Welt denken Sie positiv. Ihre gewinnende Art wirkt überzeugend.

Wir bieten Ihnen ein unbefristetes Arbeitsverhältnis, regelmäßige Arbeitszeiten (8.30-17.00h) und ein gutes Betriebsklima. Das Team, in dem Sie arbeiten, ist klein und übersichtlich. Wir arbeiten Sie intensiv ein und unterstützen Sie persönlich auf Ihrem Erfolgskurs. Unsere Gehaltsstruktur trägt Ihrem Erfolg Rechnung.

Seit 1997 bauen wir kontinuierlich unser Unternehmen aus – von 17 MA damals auf über 500 MA heute – und dies nur am Standort Saarbrücken. Unsere Qualitätsprodukte verkaufen wir am Telefon an Firmenkunden in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Als stark wachsendes Unternehmen bieten wir Ihnen attraktive Karrierechancen – sei es als Fach- oder Führungskraft. Interessiert? Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung – gerne auch online!



Adler

Adler Vertriebs GmbH & Co Werbegeschenke KG | Altenkesseler Straße 17/B7
(IT-Park) | 66115 Saarbrücken | www.adlerwerbegeschenke.de | www.adlerjobs.de

**Bewerbung schriftlich an die Personalabteilung
oder elektronisch unter HR@adlerglobal.com**

Gersweiler

Ev. Kindergarten Gersweiler

Krughütter Straße 4
66128 Saarbrücken-Gersweiler
Tel.: 0681 70800

Kath. Kindergarten St. Michael

Kirchenstraße 37
66128 Saarbrücken-Gersweiler
Tel.: 0681 700628

Kath. Kindergarten Herz Mariä

Klarenthaler Straße 36
66128 Saarbrücken-Gersweiler
Tel.: 0681 702708



Klarenthal

Ev. Kindergarten Klarenthal

Hauptstraße 67, 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: 06898 33732

Kath. Kindergarten St. Bartholomäus

Lerchenweg, 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: 06898 37700

Schulen

Offene Ganztagsgrundschule Weyersberg

Große Weyersbergstr. 21, 66115 Saarbrücken

Füllengartenschule

66115 Saarbrücken

Grundschule Altenkessel

Kirchstr. 5, 66126 Saarbrücken

Aschbachschule Gersweiler

66128 Saarbrücken

Grundschule Klarenthal

Hauptstr. 53, 66127 Saarbrücken

Katharine Weisgerber Schule

Erweiterte Realschule
Hauptstr. 53, 66127 Saarbrücken
Außenstelle: Krughütter Str. 94

Förderschule

In den Grasgärten 1, 66126 Saarbrücken

Waldorfschule Saarbrücken

Schulstr. 11, 66126 Saarbrücken

Medienstandort Saarland

Medienförderung
Filmförderung
Medienkompetenz
Innovative Technik
Regulierung



Rundfunkzulassung
und Programm-
aufsicht

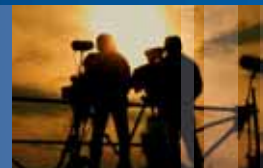
Förderung der
Medienkompetenz

Digitalisierung
von Rundfunk und
Fernsehen

Aktion
Onlinerland
Saar

Förderung
des Film- und
Medienstandortes

Aus- und
Weiterbildung



LANDESMEDIENANSTALT
SAARLAND

Hier geht es sportlich zu...

Ein optimales Wohnumfeld muss einiges zu bieten haben: Es sollte gut an das öffentliche Verkehrsnetz angebunden sein, Bildungseinrichtung und Einkaufsmöglichkeiten sollten sich in der Nähe befinden und auch für Freizeitaktivitäten will gesorgt sein. In diesem Zusammenhang unverzichtbar ist die Möglichkeit, seine Freizeit an der frischen Luft zu verbringen.

Saarbrücken gilt als eine der grünsten Städte Deutschlands. Zahlreiche Freiflächen und Parkanlagen bestimmen das Stadtbild und bieten vielfach die Möglichkeit, sich sportlich zu betätigen. Gerade Gersweiler, Klarenthal, Altenkessel und Burbach grenzen unmittelbar an ausgedehnte Wälder an. Schwimmen in natürlichen Badeseen, ausgedehnte Wanderungen, Jogging unter Tannennadeln oder Mountainbiken – der Stadtbezirk West lockt mit jeder Menge Platz für Sportarten aller Art.

Wer lieber zusammen mit Mitstreitern Sport treibt, ist bei den ansässigen Vereinen sicher bestens aufgehoben.

Denn der Stadtbezirk West verfügt über eine unglaubliche Vielfalt an Sportvereinen, von denen viele über eigene Turn- und Sportstätten verfügen.

Bei Interesse wenden Sie sich einfach direkt an die Sportvereine, die Sie sicherlich gerne über ihre Möglichkeiten und Angebote informieren werden.

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Angler-Sportverein Saarbrücken e.V. Fischerhütte Im Weyerbachtal 30 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 79632	Werner Becker Starenweg 1 66346 Püttlingen Tel.: 06806 45567 Handy: 0171 4650956
DJK Olympia Burbach e.V.	Vors.: Uwe Apfelbaum Weißenburger Str. 72 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 790110 Tel. dienstlich: 0681 30046163

Getränkemarkt Ternes

Coucyplatz 5 - 66126 Altenkessel



Heimservice 0 68 98 / 85 15 26

**Feiern Sie mit uns
Wir liefern Ihnen dazu:**

Zapfanlagen, Festzeltgarnituren, Rundtische, Ausschankwagen, Geschirr und Bestecke und natürlich unseren guten Service.

**Wir
bieten
Ihnen:**

Quellfrisches
Mineralwasser
Limonaden
und Säfte
Faßfrische Biere
Erlasene Weine
Ausgewählte
Spirituosen

Sportvereine



Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender	Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
DLRG – Ortsgruppe Burbach-Malstatt Mettlacher Str. 12 66115 Saarbrücken	Ingrid Bäcker Tel.: 0681 780396	Fußballverein Grün-Weiß Matzenberg Mülhauser Str. 14 66115 Saarbrücken	Geschäftsführerin: Jennifer Schuler Tel.: 8081458 Vors.: Edith Jungenbrand Erbeskopfstr. 1 66113 Saarbrücken Tel.: 752965
ASV Adler Burbach 1895 e.V. Oberer Jenneweg 9 66113 Saarbrücken	Detlef Einicke Tel.: 75590402 Handy: 0177 2400123 Vors.: Conrad Schmitz Hauptstr. 170 66128 Saarbrücken Tel.: 790559	Kanu-Wanderer Saarbrücken e.V. Mettlacher Str. 13 66115 Saarbrücken Tel.: 792921	Vors.: Rudolf Sauer Ringstr. 21 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870360 Tel. dienstlich: 0173 3686973

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender	Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Sportfreunde 05 Saarbrücken e. V. Geschäftsstelle Fröbelweg 1 66115 Saarbrücken Tel.: 7618772	Vors.: Hans-Jürgen Altes Neudorfer Str. 35 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 76482 Handy: 0177 7861305	DLRG – Orstgruppe Altenkessel	1. Vors.: Martin Bachmann Jakobushütte 7 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 77151 Tel. dienstlich: 0681 962-2227
Sportverein San Paolo	Vors.: Gaetano Di Mulo Anna-Frank-Str. 16 66346 Püttlingen Handy: 0171 4152069 Verein Matzenberg Tel.: 77171	Judo- und Ju-Jitsu-Club Altenkessel	Vors.: Nicola Muccio Burbacher Straße 4 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 80897
Tanzsport-Gesellschaft Grün-Gold Saarbrücken e.V. Im Füllengarten 99 66115 Saarbrücken	Vors.: Robert Wolf Bismarckstr. 20 66333 Völklingen Tel.: 06898 850958 Fax: 0681 9970992	Jugend-Feuerwehr Altenkessel	Wolfgang Bauer Amselweg 11 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 984077 Tel. dienstlich: 0171 2218814
Turnverein Burbach 1876 e.V.	Vors.: Jürgen Martini Seebohmstr. 30 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 7930566 Fax: 7930567	Kneipp-Verein Altenkessel e.V.	Vors.: Gerhard Jahn Hohenzollernstr. 23 66333 Völklingen Tel.: 06898 28622 Fax: 06898 295425 Tel. dienstlich: 06898 81826
Zenit Saarbrücken Vollweidstr. 2 66115 Saarbrücken	Anatoli Karpenko Waldstr. 16 66113 Saarbrücken Tel.: 8817400 Tel. dienstlich: 9764273	Leichtathletikclub 72 Altenkessel	Horst Isecke Goethestr. 42 66126 Saarbrücken Vors.: Gabi Simon Richardstr. 52 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 87278
Verein für Erlebnissportarten e.V.	Vors.: Werner Amann Im Füllengarten 68 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 77775 Handy: 0175 4157778	Radsportverein Altenkessel Wanderlust 1921 e.V.	1. Vors.: Bertram Stoll Völklinger Str. 4 66333 Völklingen Tel.: 0173 8840784 Tel. dienstlich: 962-2230 Fax: 962-2205
Freizeitsportverein Spartakus	Basketball – Spielort Rastbach- talschule Herr Pavel Dimitriev Breitestr. 12 66115 Saarbrücken Tel.: 43399, Fax: 4171071	Schützenverein „Hubertus“ Altenkessel e.V.	Vors.: Karl-Heinz Stelmaszyk Gerhardstraße 254 a 66333 Völklingen Tel.: 06898 810384

Sportvereine

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender	Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Schwimmverein Altenkessel	Wolfgang Thiel Burbacher Str. 45 66126 Saarbrücken Tel.: 06861 790316 Tel. dienstlich: 06835 93383 Tel.: 06898 984204	Behinderten- und Rehabilitationssportgruppe Gersweiler-Ottenhausen	Edmund Minas Kirchenstraße 112 66128 Saarbrücken Tel. dienstlich: 0681 9882634 Fax: 0681 7020731
Sportclub 07 Altenkessel e.V. Großwaldstr. 110 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 852643	Vors.: Jürgen Schmidt Alleestr. 49, 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 81849 Tel. dienstlich: 0160 97471090 Fax: 06898 81849	DLRG Ortsgruppe Gersweiler	Vors. Jugendabteilung: Claudia Groth Hindenburgstraße 11 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 9357900 Tel. dienstlich: 0681 8190631
Sportverein Rockershäuser 1911 e.V.	Vors.: Horst Raubuch Alleestraße 161 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 87584 Handy: 0160 97435385 Fax: 06898 870474	Judo und Ju-Jitsu Club Gersweiler e.V. Postfach 350118 66055 Saarbrücken	Vor.: Josef Ries Burbacher Str. 19 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 83850 Tel. dienstlich: 4058226
Tennisclub Rot-Weiss Altenkessel e.V. Großwaldstr.	Heinz Palzer Am Wäldchen 6 66128 Saarbrücken 1. KassiererIn: Claudia Uwer Tel.: 5860119	Jugend-Feuerwehr Gersweiler	Hilmar Schröder Mathildenstr. 13 66128 Saarbrücken Tel.: 7096497 Tel. dienstlich: 06838 862918 Fax: 06838 985176
Turnverein Altenkessel e.V. Jahnstr. 6 66126 Saarbrücken	Detlev Jacobs Richardstr. 1 Tel.: 06898 82354 Tel. dienstlich: 0681 9978231	KSV 07 Gersweiler e.V.	Vors.: Wolfgang Reinert Kreisstraße 289 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 703643
Stakkato Altenkessel Luisenthaler Hütte 16 66126 Saarbrücken	Jutta Havekamp Am Dünkelacker 16 66333 Völklingen Tel.: 0176 24346013	Motorsportfreunde Gersweiler e.V.	Martin Michalke August-Müller-Str. 14 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 702372 Tel. dienstlich: 0681 703571 Fax: 0681 703590
Turnverein Rockershäuser 1893 e.V.	Vors.: Dieter Knopp Matzenberg 19 66115 Saarbrücken Tel. und Fax: 0681 790558	Radsportverein 1902 Gersweiler	Vors.: Karl-Heinz Rech Fischbachstrasse 76 66113 Saarbrücken Tel.: 0681 46947 Tel. dienstlich: 0160 96846947

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Reitverein Gersweiler e. V. Am Alten Wasserturm	Brigitte Köhl Klarenthaler Str. 3 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 702847
Sportverein 1910 Gersweiler-Ottenhausen	Eva Lehne-Bernd Am Hasenbühl 29 66128 Saarbrücken Tel.: 7020343
Tennisclub Blau-Weiss Gersweiler e.V.	Hans-Kurt Heck Rosseler Str. 14 66127 Saarbrücken Tel.: 970180 Tel. privat: 06898 37383

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Tischtennisclub Gersweiler e.V.	Stefan Brauner Kreisstr. 279 66128 Saarbrücken Tel.: 7020121 Vors.: Stephan Lesch Alleestr. 132 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 852900
Reitsportanlage im Haferfeld	Vors.: Hermann-Josef Mayers Hauptstr. 80 A 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 3090444 Handy: 0175 2035387



Harz Harz

REISEBÜRO

Alleestraße 14
66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 984043
Fax: 06898 984045
www.reisetreff-saar.de
info@reisebuero-harz.com

Harz Harz

Om n i b u s
Reisedienst

Alleestraße 259
66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 8840
Fax: 06898 81500

Ihr Partner für Flug-, Schiffs- und Busreisen aller führenden Veranstalter.
Gerne organisieren wir für Sie Vereins- und Gruppenreisen mit unseren eigenen Reisebussen

Aktenvernichtung

J. Klein

Wertstoffrecycling
Entsorgungsfachbetrieb
Transporte

Am Torhaus 55
66113 Saarbrücken
www.jklein-gmbh.de



Tel.: 06 81 / 79 19 99
Fax: 06 81 / 9 97 76 81

Gute
Anzeigen
hinterlassen
Spuren.



mediaprint
WEKA info verlag gmbh
w3labor@photo-case.de

www.alles-deutschland.de

Sportvereine

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender	Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
TuS Gersweiler	Vors.: Arnold Nagel Am Steinbruch 30 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 703758 Tel. dienstlich: 06831 4897111 Fax: 06831 4897129	Fechtsportverein Klarenthal e.V.	Vors.: Tanja Eich Jägerpfad 10 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 33125 Fax: 06898 370816
TUS Ottenhausen	Vors.: Christof Sellen Marktstr. 19, 66333 Völklingen Tel.: 06898 24048 Tel.: 06898 294816	Jugend-Feuerwehr Klarenthal	Adolf Wolf Hauptstraße 55 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 37547 Tel. dienstlich: 0681 70123 Fax: 0681 370567
Billardclub Gersweiler e.V.	Dieter Kiefer Hauptstr. 213 66128 Gersweiler	Karate-Dojo Klarenthal e.V.	1. Vors.: Ulrich Buss Warndtstraße 69 66127 Saarbrücken Tel. dienstlich: 06898 32649

ALSBACH BAD

Behindertengerecht ausgestattetes Hallen- Freibad






Mehrzweckbecken (25m) · Sprungbecken (1m und 3m) · Warmbecken
Außenbecken (25m) · Tischtennis

Aquagymnastik jeden Mittwoch von 09.00 - 11.45 Uhr
Kinder-Spiel-Nachmittag freitags von 14.30 - 17.00 Uhr

Alsbachbad Altenkessel · Am Schwimmbad · 66126 Saarbrücken · 0 68 98 98 41 70

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Kraftsportverein 06 Klarenthal e.V. Darmstatter Str. 2, 66333 Völklingen	Vors.: Jürgen Knaul Tel.: 06898 32438 Kassierer: Richard Schmitt Fenner Str. 35 a 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 33743
Sportverein Klarenthal 1911 e.V. Warndtstr. 77 66127 Saarbrücken	Vors.: Dr. Claus Theres Pfalzweg 4 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 31677 Stefan Berg Am Kalkofen 8

Verein	Ansprechpartner/Vorsitzender
Tennis-Club Schwarz-Weiss Klarenthal e.V. Dellbrückstr. 24 66127 Saarbrücken	Marvin Roth Am Forst 4 66127 Saarbrücken Tel.: 582020
TV Klarenthal-Krughütte 1893 e.V.	Hans-Joachim Scholl Am Dachshübel 2 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 37100 Fax: 06898 37179 Heinz Jürgen Mügel Fennerstr. 38 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32739



Soziale Einrichtungen

Jeden Mittwoch findet von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr ein Beratungstag der AOK Saarland in der Halbergstr. 1, 66121 Saarbrücken statt. Hier können alle Angelegenheiten rund um die Krankenversicherung erledigt werden. Weiterhin bietet das Sozialamt des Regionalverbandes Saarbrücken am Schlossplatz 6 – 7, 66119 Saarbrücken, jeden Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr eine Beratung an. Hier können unter anderem Anträge für Grundsicherung und Wohngeld gestellt werden. Außerdem ist die Gemeinwesenarbeit Burbach, Bergstraße 6 in 66115 Saarbrücken (Burbach) zu nennen. Hier gibt es folgende Beratungsangebote: Gesundheitsberatung, psychosoziale Beratung, Sozialberatung, Schuldner- und Insolvenzberatung, Ausländer- und Aussiedlerberatung sowie Beratung bei Problemen mit Alkohol, Medikamenten und Glücksspiel.



Die Saarbrücker Tafel befindet sich ebenfalls im Stadtteil Burbach in der Straße Im Etzel 2. Hier werden bedürftige Mitmenschen mit gespendeten Lebensmitteln versorgt. Das Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB) betreibt den sogenannten Marktladen am Burbacher Markt 6. Dies ist eine Kleider- und Haushaltswarenbörse für Menschen mit schmalem Geldbeutel. Weitere Einrichtungen sind die Neue Arbeit Saar, Ernst-Abbe-Straße 10 in Burbach. Dies ist ein Unternehmen für qualifizierende Beschäftigung, Weiterbildung und Beratung. Die GABB (Gemeinnützige Gesellschaft für Arbeitslosenberatung Burbach mbH) befindet sich in Burbach in der Straße Auf der Scheib 13. Außerdem befindet sich in jedem Stadtteil des Bezirkes West ein Ortsverein der Arbeiterwohlfahrt des Saarlandes. Hier gibt es weitere Angebote für Menschen jeden Alters.

Im Alter rundum gut versorgt ...

... mit der Saarbrücker
Pflege gGmbH.

**Können wir etwas
für Sie tun?**

Altenheim am Schloßberg
Tel. 06 81/9 63-18 00
Mobile Pflege
Tel. 06 81/9 63-18 88

E-Mail:
**info@klinikum-
saarbruecken.de**



*... denn bei uns
steht der Mensch
im Mittelpunkt.*

**Saarbrücker
Pflege
gGmbH**



Vereine und Verbände der freien Wohlfahrtspflege

Verein	Vors./Schriftführer o.ä.	Verein	Vors./Schriftführer o.ä.
Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Burbach Brunnenstr. 15 66115 Saarbrücken	Vors.: Ferdinand Klein Untere Kaiserstr. 2 66386 St. Ingbert/Rentrisch Tel.: 06894 37423 Tel. dienstlich: 0681 790434	Sozialverband VdK OV Burbach Saarland e.V. Neugeländestr. 11 66117 Saarbrücken	Willi Bernard Lindenhofstr. 73 66115 Saarbrücken Tel. 79653
Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Burbach e.V. Knappenstraße 31 66292 Riegelsberg	1. Vors.: Christiane Litz Tel.: 06806 46642 DRK Bergstraße 52 (Grüne Schule) 66115 Saarbrücken Tel.: 0681 77577	Selbsthilfe Burbach e.V. Bergstraße 6 (Haltestelle) 66115 Saarbrücken	Horst-Peter Löwig Kreuzbergstraße 93 66470 Saarlouis Tel. 06831 82207
Ev. Kirchengemeinde Burbach Innere Mission Noldplatz 66115 Saarbrücken	Pfarrer: Dieter Winterhagen Pfarrbüro, Tel.: 77388 Tel.: 77484 Fax: 77486	Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Altenkessel Schillerstraße 3 66126 Saarbrücken	Hans Ferber Tel.: 06898 82080 Handy: 0170 3435114 AWO, Gerhardstr. 7 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 8677
Ev. Kirchengemeinde Burbach Frauenhilfe Noldplatz 66115 Saarbrücken	Pfarrer: Dieter Winterhagen Pfarrbüro, Tel.: 77388 Tel.: 77484 Fax: 77486	Kath. Pfarrgemeinde Altenkessel Caritas Blumenstraße 22 66126 Saarbrücken	Marianne Heckmann Großwaldstr. 107 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 80240 Fax: 06898 851327
Kath. Kirchengemeinde St. Eligius KFD Frauengemeinschaft Bergstr. 58 66115 Saarbrücken	Mechthild Wagner KFD St. Eligius Bergstr. 58 66115 Saarbrücken Tel.: 06898 9019622 Tel. dienstlich: 76203 Fax: 791482	Kath. Pfarrgemeinde Rockershausen Caritas	Maria Sahner Provinzialstraße 2 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 82853
Katholische Kirchengemeinde St. Eligius, St. Helena, Herz Jesu Caritas Bergstraße 58 66115 Saarbrücken	Vors.: Ursula Ziegler Auf dem Acker 11 66115 Saarbrücken Tel.: 752280 Pfarramt, Tel.: 76203	DRK – OV Altenkessel	Otmar Emser Waldstraße 10 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 81553
Sozialverband Deutschland e.V. Ortsgruppe Burbach	Vors.: Heike Momber Weisdorffstr. 19 66115 Saarbrücken Tel.: 6865153	Ev. Kirchengemeinde Altenkessel Frauenhilfe Hasenstraße 2 66126 Saarbrücken	1. Vors.: Gertrud Decker Gerhardstr. 93 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 81980
		Ev. Kirchengemeinde Altenkessel Innere Mission	Iris Spath Hasenstraße 2 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 986990-0 Fax: 06898 986990-1

Vereine und Verbände der freien Wohlfahrtspflege

Verein	Vors./Schriftführer o.ä.	Verein	Vors./Schriftführer o.ä.
VdK – OV Altenkessel	1. Vors.: Karin Mehn-Gelmedin Blumenstraße 33 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 83930 Tel. privat: 06898 83937 Fax: 06898 83950	Kath. Kirchengemeinde St. Michael Gersweiler KFD – Frauengemeinschaft	Margot Mertes Bergstr. 35 66128 Saarbrücken Ursula Schütz Tulpenstraße 14 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 70743
VdK – OV Rockershausen	Vors.: Ludwig Pfüll Großwaldstraße 101 66126 Saarbrücken Tel.: 06898 870802	Kath. Pfarrgemeinde Herz Mariä Ottenhausen Seniorenclub	Rita Letzelter Am Ziegelhof 33 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 37330
Arbeiterwohlfahrt OV Gersweiler	Vors.: Edith Fischer Pfählerstr. 10 66128 Saarbrücken	Kath. Pfarrgemeinde Herz Mariä Ottenhausen KFD – Frauengemeinschaft Klarenthaler Straße 36 66128 Saarbrücken	Vors.: Melitta Koch Holbeinstraße 11 a 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 703263
Caritas- u. Krankenpflegeverein Herz Mariä Ottenhausen	Vors.: Hermann Sellen Am Steinbruch 27 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 703724	Sozialverband VdK Saarland e.V. OV Gersweiler	Vors.: Heinz Mang Heinestr. 14 66128 Saarbrücken Tel. 702780
Deutsches Rotes Kreuz OV Gersweiler-Ottenhausen e.V. Dachsweg 3 66128 Saarbrücken	Hans Günter Maus Hauptstr. 28 66128 Saarbrücken Tel.: 9402000 Tel. dienstlich: 0172 6588804 Fax: 9857398	Arbeiterwohlfahrt OV Klarenthal	Vors.: Anni Rein Am Ziegelhof 5 66128 Saarbrücken Tel.: 9970208
Ev. Kirchengemeinde Gersweiler Frauenhilfe Krughütter Straße 6 66128 Saarbrücken	Adele Kugler Am Steinbruch 14 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 700517	Kath. Kirchengemeinde St. Bartholomäus Klarenthal Hauptstraße 53 66127 Saarbrücken	Stepien Tadeusz Karlstraße 53 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 935750 Kirchengemeinde Tel.: 06898 32477
Kath. Kirchengemeinde St. Michael Gersweiler Seniorenclub Kirchenstraße 5 66128 Saarbrücken Tel.: 702174	Ursula Schütz Tulpenstraße 14 66128 Saarbrücken Tel.: 0681 70743	DRK – OV Klarenthal	Maurilio lafrate Poststr. 6 66130 Saarbrücken Tel.: 10728794153 DRK: 06898 31161
		Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal Frauenhilfe	Gisela Stauch Hauptstraße 73 66127 Saarbrücken

Vereine und Verbände der freien Wohlfahrtspflege

Verein	Vors./Schriftführer o.ä.
Ev. Kirchengemeinde Klarenthal Besuchsdienst	Helga Lux Kreisstr. 83 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32268 Pfarrbüro Tel.: 06898 32149
Kath. Kirchengemeinde St. Bartholomäus Klarenthal Seniorenclub Hauptstraße 53 66127 Saarbrücken	Vors.: Magda Eberhard Peterstraße 15 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 31612 Kirchengemeinde Tel.: 06898 32477
Kath. Kirchengemeinde St. Bartholomäus Klarenthal Frauengemeinschaft Hauptstraße 53 66127 Saarbrücken	Brigitte Trautwein Karlstr. 84, 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32755 Fax: 06898 3090081

Verein	Vors./Schriftführer o.ä.
VdK – OV Klarenthal	Vors.: Herbert Stock Am Tiefen Graben 12 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 32557
Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg Stamm St. Bartholomäus Klarenthal	Ulrike Schmitt Gersweiler Str. 25 66127 Saarbrücken Tel.: 06898 39824 Tel. dienstlich: 0681 8104-1912

Gesundheit

Ein gute ärztliche Versorgung

Die medizinische Versorgung ist in jedem Lebensalter eine wichtige Frage der Lebensqualität und damit auch der Standortentscheidung. Saarbrücken verfügt in dieser Hinsicht über eine wohnortnahe Versorgung mit Allgemein- und Fachärzten, über Krankenhäuser, Beratungsstellen und vielfältige Hilfsangebote für die unterschiedlichsten Lebenslagen.

Gesundheitstipps... ...für Kinder

Gesunde Ernährung bei Kindern: Der richtige Mix beim Pausenbrot

Eine gesunde Ernährung spielt in keiner Lebensphase eine so zentrale Rolle wie im Kindesalter. Hochwertige Lebensmittel tragen dazu bei, dass ein Kind sich geistig und körperlich optimal entwickeln kann. Besonders wichtig ist eine optimale Versorgung mit Nährstoffen in

Gesundheit

der Schule, die an den kindlichen Organismus hohe Anforderungen stellt. Der ideale Pausensnack ist dabei rohes Gemüse, Obst, Joghurt und gesundes Vollkornbrot – das ist kein Geheimnis. Allerdings muss die gesunde Rohkost dem Kind auch schmackhaft gemacht werden, damit es das Pausenbrot nicht regelmäßig wieder mit nach Hause bringt. Die goldene Regel lautet hier: für Abwechslung sorgen! Gemüse und Obst können zum Beispiel auf kleinen Spießchen präsentiert, der Pausenapfel als Geschenk verpackt werden. Es muss ja auch nicht immer ein belegtes Brot sein – in einer entsprechenden Dose aufbewahrt, eignet sich auch weißer Joghurt oder Quark mit vielen bunten Früchten optimal als Pausensnack.

...für Erwachsene

Vom wichtigen Reflex zur Epidemie des 21. Jahrhunderts

Früher ein überlebenswichtiger Reflex, heute ein Zustand, der uns das Leben schwer macht: Stress ist in der Gesellschaft des 21. Jahrhunderts Volkskrankheit Nummer eins. Allein in Deutschland sollen rund zwei Millionen erwerbstätige Menschen unter Gesundheitsschäden leiden, die durch Dauerstress verursacht werden.

So sinnvoll die Stressreaktionen des menschlichen Körpers in früheren Zeiten war, so unerwünscht und gesundheitsschädigend können sie heute sein. Denn den meisten stressbetonten Situationen können wir heute nicht mehr mit Weglaufen begegnen. Dadurch fehlt uns

AMBULANTE PFLEGE HUBER PFLEGE UND MEHR!

Gerhardstrasse 14
66126 Saarbrücken
Telefon 06898 - 87512
Telefax 06898 - 87513

* DIE BESTE PFLEGE *

Wir bieten:

Häusliche Pflege,
Verbände, Injektionen,
Katheder,
Haushaltshilfe,
Betreuung usw.
auch an Wochenenden
und Feiertagen
zu allen Kassen
zugelassen



Ambulante häusliche Alten- u. Krankenpflege

E-Mail: huber-pflege@web.de
Homepage: pflegedienst-huber.de



BARBARA- APOTHEKE

APOTHEKERIN WALTRUD MÜLLER

ALLEESTRASSE 40
66126 SAARBRÜCKEN-ALTENKESSEL
TELEFON 0 68 98/8 00 55 • FAX 0 68 98/8 06 66
info@apotheke-altenkessel.de
www.apotheke-altenkessel.de

Dr. med. dent Ingo Plehwe Zahnarzt



Bergstraße 73
66115 Saarbrücken 5
Telefon 0681 780587
Telefax 0681 9767535

Mo – Fr 8.30 – 12.00 Uhr
und 15.00 – 18.00 Uhr
außer Mittwochnachmittag

der natürliche Ausgleich durch Bewegung und der Körper kann die freigesetzten Stresshormone nicht mehr abbauen. Die wirkungsvollste Methode zum Stressabbau ist der Ausgleich durch Bewegung. Einige Experten sind außerdem der Meinung, dass Frauen besser mit Dauerstress umgehen können als Männer. Das liege daran, dass Frauen kommunikativer sind und mehr Zeit in den Aufbau eines sozialen Netzwerks investieren. Kommunikation ist ein wichtiges Mittel zur Stressbewältigung, das ist mittlerweile eine bewiesene Tatsache.

...für Senioren

Geistige Fitness in jedem Alter leicht gemacht

Geistige Fitness in jedem Alter ist keine Kunst, sondern gelingt bereits mit vier einfachen Tricks, die sich problemlos in den Alltag integrieren lassen.

Intelligentes Essen

Von jedem Verfechter gesunden Essens verpönt, doch für das Gehirn unverzichtbar: Zucker! Das soll nun aber nicht heißen, dass Sie sich jeden Tag eine Tafel Schokolade gön-

Praxis für Physiotherapie Michael Köhl

Masseur med. Bademeister,
Lymphdrainagetherapeut

Kreisstraße 201 • 66127 Klarenthal • Tel: 06898/37474 • Fax: 06898/37474

In der Sitters 42
66128 Saarbrücken-Gersweiler
Tel.: 0176 / 2 10 10 705

Termine nach Vereinbarung.

- **Metabolic Balance**
- **ganzheitliches Stoffwechselprogramm**
- **Laktat-Leistungsdiagnostik**
- **Homöopathie**
- **Neurobiologie nach Klinghardt**
- **Akupunktur**
- **Neuraltherapie**



www.naturheilpraxis-erbel.de

Im Dienste Ihrer Gesundheit



Hütten Apotheke
Ursula Wachter

Bergstraße 78
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 776140
Fax: 0681 76330

Gesundheit

nen sollten. Süßes liefert zwar sehr schnell Energie für das Gehirn, wirkt dafür allerdings nur vorübergehend. Besser geeignet als Fitmacher fürs Gehirn sind daher Vollkornprodukte, ungeschältes Obst oder auch Hülsenfrüchte, da sie den Zuckerspiegel nur langsam ansteigen lassen, dafür aber umso länger Energie zur Verfügung stellen.

Das Nickerchen zwischendurch

Neueste Studien haben gezeigt, dass sich ein kleines Nickerchen zwischendurch positiv auf das Gedächtnis und das Denkvermögen auswirkt. Schon durch eine sechsmütigen Kurzschlafperiode steigert sich die Gedächtnisleistung merklich. Allerdings können ein paar Minuten dösen auf dem Sofa eine richtige Tiefschlafphase nicht ersetzen.

Vorsorge beim Augenarzt

Vorsorge und Früherkennung das ist in den medizinischen Disziplinen das A und O – so auch in der Augenheilkunde. Viele Krankheiten entwickeln sich schleichend und können bei rechtzeitiger Diagnose wirksam behandelt werden. Bei einem frühen Eingreifen können sogar schwerwiegende Erblindungsursachen wie der Grüne Star oder diabetische Netzhauterkrankungen erfolgreich behandelt und damit das Augenlicht erhalten werden. Für die Korrektur von Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmungen und Alterssichtigkeit stehen mit Brillen, Kontaktlinsen und operativen Verfahren bewährte Mittel zur Verfügung. Augenärzte sind die kompetenten Partner, die ihren Patienten helfen das hohe Gut der Sehkraft zu schützen.

OPTIK AVANTGARDE JENAL

Saargemünder Str. 125 · 66119 Saarbrücken · Tel: 06 81-85 44 09 · Fax 06 81-8 57 92 08
Bergstraße 3 · 66115 Saarbrücken · Tel: 06 81-7 79 17 · Fax 06 81-79 15 70

DENTALTECHNIK
Klicker GmbH

Christian Klicker

Zahntechnikermeister

Jakobstr. 3 • 66115 Saarbrücken

Tel. 0681 - 7 61 69 91 • Fax 0681 - 7 61 69 92

dentaltechnik.klicker@web.de



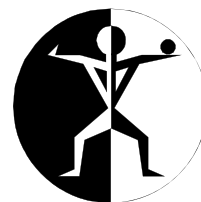
Jung
Dr. med dent. Thomas Jung

Hauptstr. 77 // 66128 Saarbrücken
www.drjung.de // Tel. 0681 9970700

Wir machen Zähne

CARMEN K^{PP}
Kosmetik und Fußpflege

Alleestr. 87 · 66126 Saarbrücken-Altenkessel
Tel.: 06898-850451 oder 870673
Mobil: 0171-8729187 · Fax: 06898-8729187



Praxis für
**Krankengymnastik
und Ergotherapie**
Annette Marx

An den Ziegelhütten 23 - 66127 Klarenthal
Telefon und Fax 0 68 98 / 3 75 57

Behindertengerechter Eingang

Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt.



*Ihre Gesundheit
in kompetenter Hand*

Unser erfahrenes Team für Physio- und Ergotherapie mit Sitz in der Caritasklinik St. Theresia am Rastpfuhl bietet im ambulanten Bereich für Sie:

- ◆ **Physio- und Ergotherapeutische Leistungen auf Grundlage der gesetzlichen- und privaten Krankenkassen**
- ◆ **Präventive Maßnahmen zur Gesunderhaltung**
- ◆ **Haus- und Heimbefuche für Patienten mit eingeschränkter Mobilität**

Zuwendung auf therapeutischer und menschlicher Ebene ist unser Qualitätskriterium ersten Ranges. Wir freuen uns, Sie auf dem Weg Ihrer Genesung und Ihrem ganzheitlichen Wohlbefinden zu begleiten.

Rheinstraße 2
66113 Saarbrücken
Telefon 0681/406-2740
Telefax 0681/406-2743
www.caravita-gmbh.de
info@caravita-gmbh.de



Dr. med. dent. **Esther Moltz**
Zahnärztin

Kreisstraße 152
66126 Saarbrücken-Gersweiler
Tel. 06 81 / 700 676
Termine nach Vereinbarung

Mo	Di	Mi	Do	Fr
8.00 – 12.30	8.00 – 12.30	8.00 – 12.30	8.00 – 12.30	8.00 – 12.30
14.30 – 19.00	14.30 – 17.00	14.30 – 17.00	14.30 – 19.00	



**Vertrauen schaffen durch
Informationen – zum Wohle
der Patienten**

**Ihr Einblick in die
Kliniken Deutschlands**

www.klinikinfo.de

Notruftafel

Bezeichnung	Telefon
Polizei	110
Feuerwehr	112
Polizeiinspektion Saarbrücken-Burbach Heinrich-Barth-Str. 2, 66115 Saarbrücken	0681 9715-0
Polizeiwache Gersweiler-Klarenthal Kreisstr. 152, 66127 Saarbrücken	0681 9970200
Klinikum Saarbrücken Winterberg 1, 66119 Saarbrücken	0681 963-0
Informations- und Behandlungszentrum für Vergiftungen	06841 19240
Telefonseelsorge	0800 1110111
Frauennotruf Saarland, Beratung für vergewaltigte und misshandelte Frauen	0681 36767



Beerdigungsinstitut Bernd Kreis

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten

Fachgeprüfter Bestatter

Parallelstraße 9
66127 SB-Klarenthal
www.saarland-bestattungen.de
☎ (0 68 98) **3 26 01**



Saarstahl-Burbach: Draht für Brücken und Reifen

Neben Völklingen und Neunkirchen ist Burbach der dritte große Standort des Saarstahl-Konzerns. In den blauen Hallen neben den Saarterrassen wird Draht hergestellt, und zwar aus Stahlblöcken (so genannte Knüppel), die vom Völklinger Blaststahlwerk angeliefert werden. Diese Knüppel werden in der vieradrigen Walzstraße – der weltweit leistungsfähigsten Anlage dieser Art – in bis zu 28 Umformschritten zu Draht gewalzt, wobei die Walzgeschwindigkeit teilweise etwa 360 km/h beträgt.

Der Draht steht am Anfang einer Produktionskette mit anspruchsvollen Endprodukten, die weltweit gefertigt werden. Die Palette reicht von Säge- sowie Schweißdraht bis zu Drahtseilen für Brücken (u.a. die Rügen-Brücke) und Reifendraht. Der Hauptteil der Walzprodukte findet Verwendung in Reifen; jedes fünfte Auto in Europa fährt auf

Reifen mit Saarstahl-Steelcord (Stahlgürtelreifen). Schweißdrähte werden für Pipelines und im Schiffsbau eingesetzt. Mit Sägedraht, der bis auf einen Durchmesser von 0,10 mm gezogen wird – dies entspricht dem Durchmesser eines menschlichen Haares – werden Siliziumblöcke zu kleinen Scheiben geschnitten, die der Stromerzeugung in Solaranlagen dienen. Weitere Endprodukte, die aus Burbacher Draht gefertigt werden, sind Einkaufswagen, Zäune, Automobilfedern und viele andere Anwendungen des täglichen Gebrauchs.

In den letzten Jahren hat Saarstahl hier über 30 Millionen Euro investiert. Das Werk – Jahresproduktion: rund 1 Million Tonnen – ist seit 150 Jahren mit dem Saarbrücker Stadtteil eng verbunden. Zurzeit sind hier rund 600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt.



Saarstahl AG
Werk Burbach
Hüttenstraße 5
D-66115 Saarbrücken
Telefon + 49 (0) 68 98 ·10 - 0
Telefax + 49 (0) 68 98 ·10 - 40 01
E-Mail saarstahl@saarstahl.com
Internet www.saarstahl.com

Mobilität



Von Anfang an. Wenn unser Stahl erzeugt wird und rot glühend in den Strangguss fließt, steckt seine mobile Zukunft bereits in seinem genetischen Code. Ob er das Tragseil einer Hightechbrücke, die Getriebewelle eines Sportwagens oder eins von über 800 anderen Endprodukten wird, immer wird er uns mit seinen überragenden Eigenschaften bewegen. Sicher und stabil.

Abfalltrennung lohnt jetzt mehr denn je.

Wir helfen Ihnen und der Umwelt!

Wertstoffhof



Mehr Infos finden Sie im Web: www.zke-sb.de

ZKE
IHR ENTSORGER